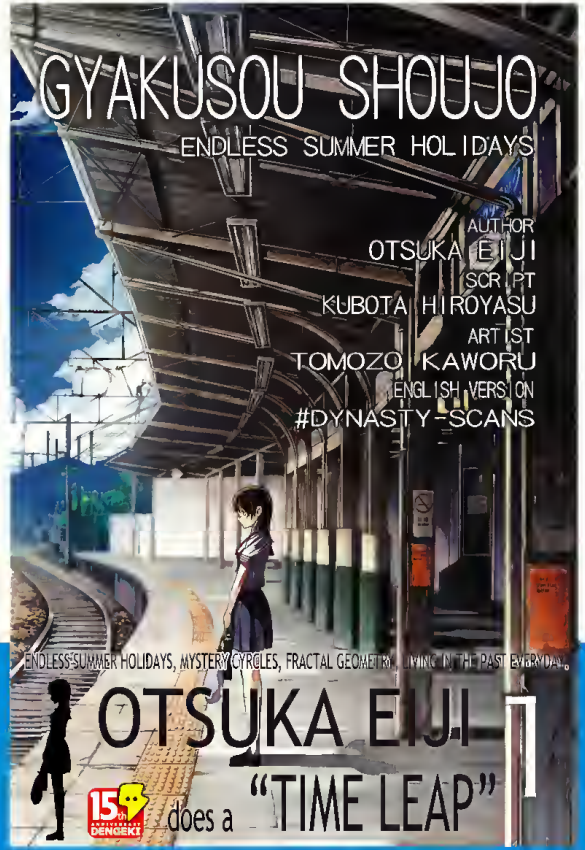
"I'm leaping through time, aren't I?"




"GYAKUSOU SHOUJO - ENDLESS SUMMER HOLIDAYS" NOW SERIALIZED!
毎月27日発売
月刊電撃コミックガオ!
gao!
DENGEKI COMIC
http://www.mediaworks.co.jp/special/gao/

電撃
逆走少女 終わらない夏休み 1
大塚英志 原案
久保田浩康 構成
ともぞカヲル 作画
C181-1
MEDIA WORKS

9784840240543
1929979005702
ISBN978-4-8402-4054-3
C9979 ¥570E
MediaWorks
発行●メディアワークス
定価：本体570円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49058-28

# 逆走少女
## 終わらない夏休み

大塚英志 原案
久保田浩康 構成
ともぞカヲル 作画

WHEN IT'S TIME TO RUN, JUST LOOK TO THE PAST!
AUGUST 31, 2007.
OUR HEROINE, TOKO, IS ALWAYS LIVING IN THE PAST; IN FACT, SHE'S BEEN LIVING THE SAME AUGUST 31ST OVER AND OVER AGAIN.
"A DREAM? OR IS IT REALITY!?"
JOIN TOKO IN HER "BACK STEP" LIFE STYLE AS SHE TRAVELS THROUGH SPACE AND TIME.

大塚英志、ともぞカヲル好評既刊
電撃コミックス
『リヴァイアサン』全12巻
原作:大塚英志 作画:衣谷遊
定価:各570円(税込)
電撃コミックス
『SPEED GRAPHER』全3巻
ともぞ 原作:GONZO
定価:各580円(税込)

►DENGEKI COMICS
吉●秋仁作品● BLUE DROP 吉置羽仁
遊夏生作品● 極東平原 遊 夏生
ヒッカツ！ 全3巻 矢上 裕
リヴァイアサン 全12巻 大塚英志／衣谷 遊
DARK EDGE 全15巻 梅川 有
ぴたテン 全8巻 コゲどんぼ
DearS 全8巻 PEACH-PIT
ポポ缶 全3巻 いわさきまさかず
ケメコデラックス！❶～❸ いわさきまさかず
ひなどりGIRL 全3巻 松沢まり
いぬかみっ！❶～❶ 松沢まり／有沢まみず
いぬかみっ！あんそろじ～ 松沢まり ほか／有沢まみず
KNIGHTS❶～❸ ムラオミノル
爆裂天使 Angels' Adolescence 全3巻 ムラオミノル／GONZO
SPEED GRAPHER 全3巻 ともぞ／GONZO
逆走少女-終わらない夏休み-❶ ともぞカヲル／大塚英志
ストレイ リトル デビル 全5巻 森 小太郎
天元突破グレンラガン❶ 森 小太郎／GAINAX
極上生徒会 全3巻 まったくモー助／コナミ株式会社
Venus Versus Virus❶～❺ 鈴見 敦
ef - a fairy tale of the two.❶～❶ 雅 樹里／御影 蘭 遊
ef - a fairy tale of the two 公式コミックファンブック
半分の月がのぼる空❶～❷ 8たろう／橋本 紡
エアリセ❶～❸ 橘宮 祐
ぱのかLv アップ！❶～❷ MATSUDA98／太田顕嘉
スウィートマイティーガールズ 全2巻 須田さぎり
わたしたちの田村くん❶～❷ 倉藤 幸／竹富ゆゆこ
We Are -Cruel Angels- 宇佐見 渉／秋 タカシ
でぃ・えっち・えぃ❶～❷ 谷村まりか／ゆうきりん
ときめきメモリアルOnly Love❶～❷ 長谷見 見 ほか
百目の騎士❶ 村崎久都／小冶博太郎
月面兎兵器ミーナ 公式コミックファンブック
月面兎兵器ミーナ❶ ナイロン／フジテレビ・GONZO

「時かけちゃってんじゃん、あたし」

カバーイラスト　ともぞカヲル
カバーデザイン　大塚ギチ（UNDERSELL ltd.）

# 逆走少女
## 終わらない夏休み

原案　大塚英志
脚本　久保田浩
作画　ともぞカヲル

1

逆走少女
終わらない夏休み
1

大塚英志　原案
久保田浩　脚本
ともぞカヲル　作画

C181-1
発行　メディアワークス

9784840240543
1929979005702

ISBN978-4-8402-4054-3
C9979 ¥570E

MediaWorks
発行●メディアワークス
定価：本体570円 ※消費税が別に加算されます
雑誌 49058-28

逆走少女
終わらない夏休み

原案　大塚英志
脚本　久保田浩
作画　ともぞカヲル

▶DENGEKI COMICS

| | |
|---|---|
| 吉藤昭仁作品集 BLUE DROP | 吉藤昭仁 |
| 逆襲生作品集 極東平原 | 逆 夏生 |
| ヒノカツ！ 全3巻 | 矢上 裕 |
| リヴァイアサン 全12巻 | 大塚英志／吉谷 蔵 |
| DARK EDGE 全15巻 | 梅川 有 |
| びたテン 全8巻 | コゲどんぼ |
| DearS 全8巻 | PEACH PIT |
| ポポ缶 全3巻 | いわさきまさかず |
| ケメコデラックス！❶～❸ | いわさきまさかず |
| ひなどりGIRL 全3巻 | 松沢まり |
| いぬかみっ！❶～❶ | 松沢まり／有沢まみず |
| いぬかみっ！あんそろじ～ | 松沢まり ほか／有沢まみず |
| KNIGHTS❶～❸ | ムラオミノル |
| 爆裂天使 Angels' Adolescence 全3巻 | ムラオミノル／GONZO |
| SPEED GRAPHER 全3巻 | ともぞ／GONZO |
| 逆走少女～終わらない夏休み～❶ | ともぞカヲル／大塚英志 |
| ストレイ リトル デビル 全5巻 | 森 小太郎 |
| 天元突破グレンラガン❶ | 森 小太郎／GAINAX |
| 極上生徒会 全3巻 | まったくモー助／コナミ株式会社 |
| Venus Versus Virus❶～❸ | 鈴見 敦 |
| ef－a fairy tale of the two.❶～❹ | 雅 樹藤／御影 藤 遥 |
| ef－a fairy tale of the two.公式コミックファンブック | |
| 半分の月がのぼる空❶～❷ | Bたろう／橋本 紡 |
| エアリセ❶～❸ | 櫻宮 祐 |
| ほのかLv.アップ！❶～❷ | MATSUOA9B／太田顕典 |
| スウィートマイティーガールズ 全2巻 | 須田さぎり |
| わたしたちの田村くん❶～❷ | 亀藤 洋／竹宮ゆゆこ |
| We Are –Cruel Angel's– | 宇佐美 渉／秋 タカシ |
| でぃ・えっち・えぃ❶～❷ | 谷村まりか／ゆうきりん |
| ときめきメモリアルOnlyLove❶～❷ | 長谷見 亮 ほか |
| 百目の騎士❶ | 村崎久郎／小池倫太郎 |
| 月面兎兵器ミーナ 公式コミックファンブック | |
| 月面兎兵器ミーナ❶ | ナイロン／フジテレビ GONZO |
| バッカーノ！1931 The Grand Punk Railroad❶ | 吟都詩人／成田良悟 |

月刊電撃コミックガオ！
gao! DENGEKI COMIC
毎月27日発売

Why is this happening!? I want to go back to before——
DUM DUM DUM DUM DUM
WHO... ARE YOU?
I DON'T WANT TO DIE... NOOOO!!
STO...P... HE..HEL..P
I DON'T WANT THIS.....!!
KOCK
KOCK
SQUEEZE
BACK STEP GIRL

Gyakusou Shoujo

# 逆走少女

Endless Summer Holidays

1

## CONTENTS


Chapter 1 001
Endless Summer Holidays

Chapter 2 067
Forced Geometry

Chapter 3 101
The Starting Triangle

Chapter 4 135
Possible-worlds are born

Chapter 5 163
Fractals and Back-steps



Author
Otsuka Eiji

Script
Kubota Hireyasu

Artist
Tomozo Kaworu

Drawing Staff
Shinbo Yagi Hoshimoto Tokotsu Honjou Rika

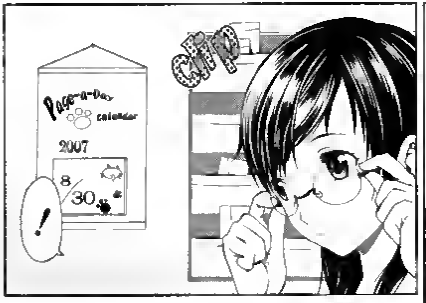
Cover design
Otsuka Gichi (UNDERSELL ltd)

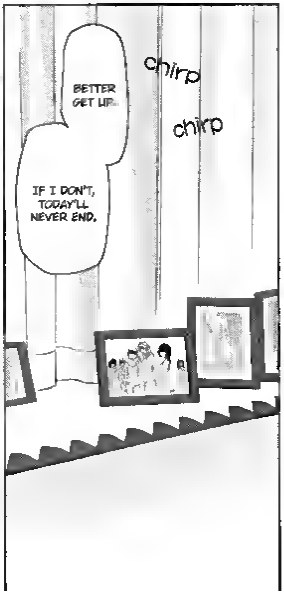
#Dynasty Scans Staff
Cosusby
KazaeAkira
naturesbless
Phoenixonice
Seiki

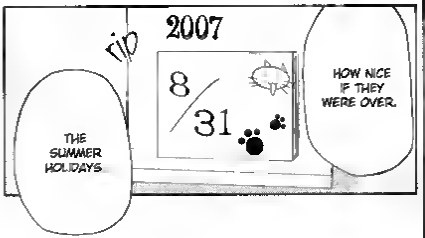
loop REPETITION
ENDLESS SUMMER HOLIDAYS
beep
beep
beep
beep
beep
beep
beep
beep
beep
beep

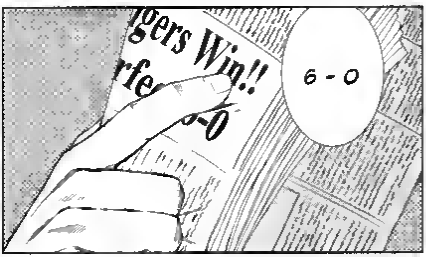
WHEN I GET UP, TODAY WILL BE THE SUMMER HOLIDAYS ALL OVER AGAIN
SUMMER HOLIDAYS
I'VE HAD ENOUGH
kachik
snuffle
snuffle
snuffle
IN THE PAST, I HAD ALWAYS WISHED THAT THE HOLIDAYS WOULDN'T END
HAA...
I DON'T WANNA GO TO CLUB ACTIVITIES
HEH
slip
ROLL
I'M FEELING KIND OF WEIRD LATELY

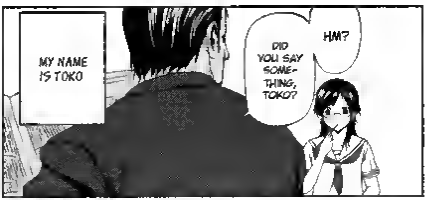
I DID IT AGAIN.
HAA
MY HEAD'S FEELING HEAVY
thud


Page-a-Day calendar
2007
8/30
!
GRR


BETTER GET UP.
chirp
chirp
IF I DON'T, TODAY'LL NEVER END.


2007
8/31
sigh
THE SUMMER HOLIDAYS
HOW NICE IF THEY WERE OVER.




兎子(toko) – little bunny / rabbit child

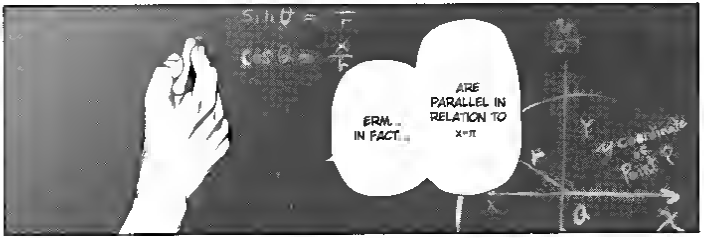
RUSTLE
Win!!
6-0
I SOMEHOW ALREADY KNEW IT
BY THE WAY, MOM,
YOU BETTER ADD SOME SPRING ONION TO THE MISO SOUP.
OH? BUT YOU WERE BORN IN JUNE JUST LIKE MOMMY.
tack
tack
AH! YOU'RE RIGHT!
I DON'T WANT ANY THOUGH.
THE LUCKY ITEM FOR THOSE BORN IN JUNE IS GREEN ONION
WHAT? BUT THAT'S A BOTHER.
GEEZ, THIS GIRL IS TALKING NEGATIVELY AGAIN.
WELL, IN ALL MY LIFE
I HAVEN'T EVER EXPERIENCED ANYTHING YOU COULD CALL LUCKY
urgh...
Glob

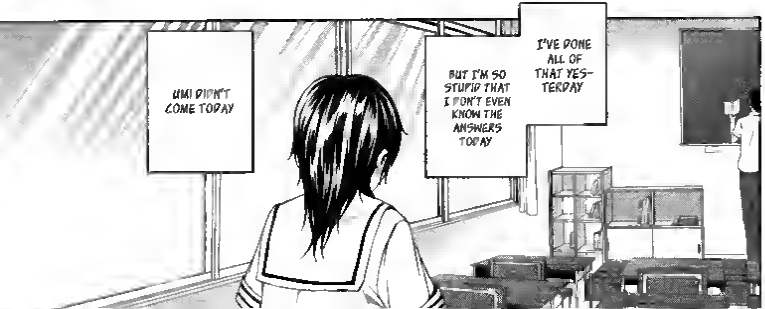
HEY, YOU'RE AT IT AGAIN, SEE?
YOU START MOVING BACK-WARDS WHENEVER YOU THINK NEGA-TIVELY
IT'S NOT MY FAULT, YOU KNOW?
ABOUT ME BEING NEGATIVE,
scoot scoot

I'M JUST A BACKWARDS PERSON, BODY AND SOUL
I WASN'T
kacha

FOLLOWING THE FATAL ACCIDENT AT NISHINOMORI STATION...
HAA...
THEY'RE LUCKY
OH MAN... SUMMER VACATION ENDS TODAY...

Nishinomori Private School
SIMILARLY, THE GRAPHS OF y=sin(cos x) AND y=cos(sin x) ARE... UHM...


ERM... IN FACT...
ARE PARALLEL IN RELATION TO x=π


UMI DIDN'T COME TODAY
BUT I'M SO STUPID THAT I DON'T EVEN KNOW THE ANSWERS TODAY
I'VE DONE ALL OF THAT YESTERDAY

topple
EH!?
TUG
OW!
I SHOULDN'T HAVE COME EITHER
CRASH
THUD
Urgh!
OW
OW
OW
...
Hah!
FLAP
KYAAAAH...

THERE ISN'T ANYONE BEHIND YOU, IS THERE?
HUH ?! THERE'S NOBODY ELSE IN THE CLASSROOM
HEY ...
ARE YOU ALRIGHT, TOKO?
BUT, SOMEONE PULLED ME FROM BEHIND...
HUFF HUFF
SORRY, IT WAS JUST MY IMAGI-NATION
WELL THEN, COME UP FRONT TO SOLVE THESE, WILL YOU?
OKAY
MUTTER MUTTER
EEERM HUH?
HEY, HEY, WE JUST WENT OVER THESE
THIS IS THE SAME AS YES-TERDAY ISN'T IT?
droop

DING DONG
IF SHE'S NOT GOING TO SWIM, BETTER NOT TO CHANGE CLOTHES AT ALL EH?
WHY DID SHE JOIN THE CLUB WHEN SHE DOESN'T SWIM AT ALL?
WELL, SHE CAN'T HELP IT, CLUB ACTIVITIES ARE COMPULSORY
!!
!!
YESTERDAY... I HEARD THE SAME THING
IS THIS WHAT THEY CALL DEJA-VU?
SPLISH
SPLASH
YEAH, RIGHT...
hehe

plop
I'M NOT!!
WHY ARE YOU JUST IGNORING THEM? DOESN'T IT BOTHER YOU TO HEAR THEM SAY THINGS LIKE THAT?
WHAT DO YOU MEAN BY DEJA-VU?
THAT'S STUPID
drip
drip
OH, YOU'RE HERE, UMI!
I'M SO GLAD!
I'VE ALREADY TOLD YOU BEFORE!
Bofl Bofl
BESIDES, EVEN IF I TRY AND SAY SOMETHING BACK, I'LL JUST BE IGNORED...
BUT I'LL ONLY GET PEOPLE TO DISLIKE ME..
Miiin
Miiin
Miiin
EH?
YOU REALLY ARE TOO EASY TO READ
cowering
UUU ...
IF YOU TURN YOUR BACK LIKE THAT,
AND JUST RUN AWAY FROM YOUR PROBLEMS, NOTHING WILL GET SOLVED!

HUH
SEE? YOUR MIND'S SO ENGROSSED INTO THINKING NEGATIVELY
THAT YOUR BODY HAS MOVED BACKWARDS TOO
I'M SORRY.
AND STOP APOLOGIZING!!
ARE YOU AWARE OF IT NOW? THAT BAD HABIT OF YOURS.
SPLASH
LISTEN, TOKO,
IN THIS KIND OF SITUATION, YOU SHOULDN'T BE SAYING SORRY
EVEN IF YOU SAY SO
INSTEAD, JUST SAY 'THANK YOU' WITH A BIG SMILE ON YOUR FACE, OKAY?
Smile

!
LIKE THIS?
GEH
OH C'MON, YOU CAN DO IT TOO, TOKO
C'MON~ C'MON~
I KNEW IT, YOU DEFI-NITELY NEED TO WORK ON YOUR NATURAL SMILE
doyo doyo doyo
SMILE
AH...
HAVE YOU BEEN LISTENING TO IT?
SPEAKING OF WHICH, THAT TAPE I LENT YOU,
CAPTAIN MAESAKI, HERE YOU ARE
YOU KNOW WE CAN'T START WITH-OUT YOU, MAESAKI-SAN
HOW ABOUT WE GO DO KARAOKE TO MARK THE END OF OUR SUM-MER TRAIN-ING?
Wai
Wai
Wai
Yeah

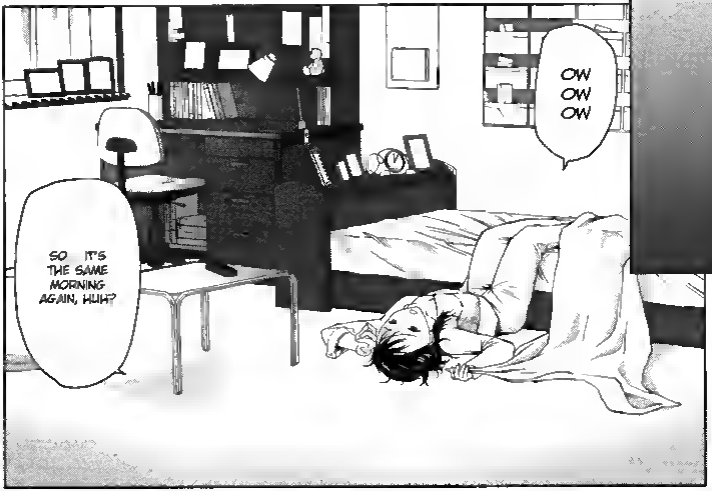
AH... T-TOKO-SEMPAI, YOU TOO
EH?
HEY, YOU FOOL! NOT TOKO
UH, YEAH
YOU DON'T NEED TO ASK TOKO
IT'S FINE IT'S NOT AS IF THEY WANT ME TO GO OR ANYTHING
CHATTER
CHATTER
I ...
I... HAVE SOME-THING ELSE TO DO
... AH... THAT'S JUST TOO BAD
Wai
Wai
We can get a discount!
CHATTER
How about in front of the station?
CHATTER
...ade...

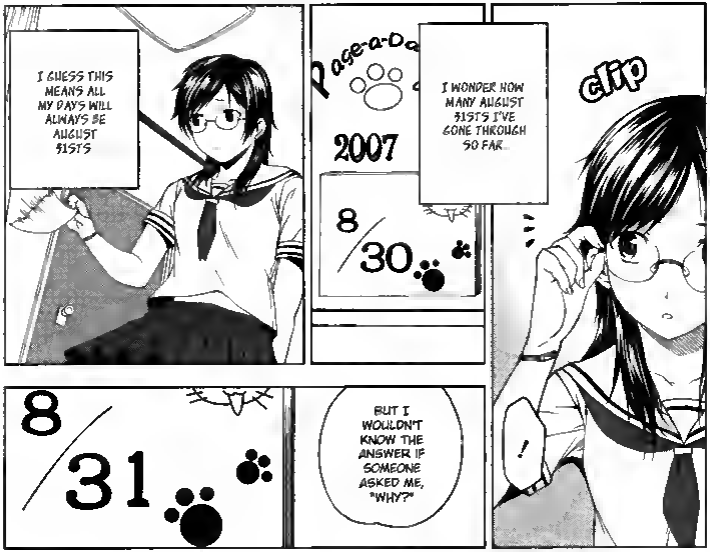
YOU SEE
IT'S SOMEHOW BETTER IF I'M NOT HERE, RIGHT?
PUH
FLOP
*SIGH* ... IF I'M WITH THEM, IT WON'T BE FUN.
ONOW
LIWAAH!
TUG
SPLASH
fall

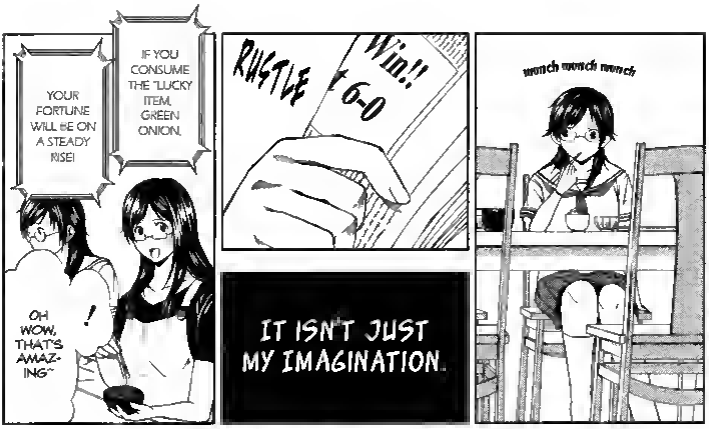
THEY MUST BE HAVING A BLAST RIGHT ABOUT NOW HUH

HAA
I JUST DON'T FEEL LIKE LAUGH-ING
THEY'RE SAYING SOME PRETTY FUNNY THINGS ON THIS PRO-GRAM, BUT
KA SHAK

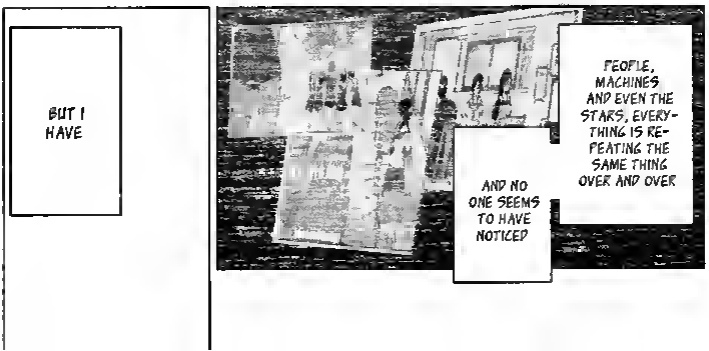
August 1st 1997
Smile tape
AUGUST 1ST, 1997
THAT'S TEN YEARS AGO.
WHEN IS THIS PROGRAM FROM, ANYWAYS?
TEN YEARS AGO, HUH? SO UMI HAS BEEN LISTENING TO THESE LATE-NIGHT PROGRAMS SINCE ELEMENTARY SCHOOL.
EVEN THOUGH I THINK OF HER AS MY BEST FRIEND, THERE'S STILL A LOT THAT I DON'T KNOW ABOUT HER.
I GUESS I SHOULD TRY TO DO AS SHE SAYS
ha ha ha
WHAT'S WITH ME
HOW STUPID


OW
OW
OW
SO IT'S THE SAME MORNING AGAIN, HUH?


I GUESS THIS MEANS ALL MY DAYS WILL ALWAYS BE AUGUST 31STS
Page-a-Da
2007
8/30
I WONDER HOW MANY AUGUST 31STS I'VE GONE THROUGH SO FAR...
clip
8/31
BUT I WOULDN'T KNOW THE ANSWER IF SOMEONE ASKED ME, "WHY?"


IF YOU CONSUME THE "LUCKY ITEM, GREEN ONION,
YOUR FORTUNE WILL BE ON A STEADY RISE!
OH WOW, THAT'S AMAZ-ING~
!
RUSTLE
Win!!
6-0
IT ISN'T JUST MY IMAGINATION.
munch munch munch

THE WORLD HAS STOPPED ON THE 31ST OF AUGUST.


BUT I HAVE
AND NO ONE SEEMS TO HAVE NOTICED
PEOPLE, MACHINES AND EVEN THE STARS, EVERY-THING IS RE-PEATING THE SAME THING OVER AND OVER

IF I CROSS THIS WHITE LINE AND I'M NO MORE... MAYBE IT'LL BE OVER I WONDER
YEAH, ALRIGHT, WE GOT IT ALREADY
FOLLOWING THE FATAL ACCIDENT AT NISHINOMORI STATION, RESTORATION WORKS HAVE BEEN CARRIED OUT AND NORMAL SERVICE HAS NOW BEEN RESUMED
A TRAIN WILL SOON BE PASSING BY SO PLEASE BE CAREFUL
kan
kan
kan
TUG
!

TUG!
!?
THIS FEELING... AGAIN!?
TURN
I-I'M NOT REALLY THINKING ABOUT SUICIDE.
HUH. THERE'S NOBODY THERE?
PAAAHN
NOOO!!
1205
GAGAN
GAGAN
SHUGGH

Grab!
GAGAN GAGAN
GAGAN
.....
GAGAN
ARE
YOU HURT?
GAGAN
STEP

..
SCARY.
!!
WHO IS HE?
THERE'S NEVER BEEN ANYONE LIKE THIS BEFORE
HEY,
THAT UNIFORM...
OOH, HOW LUCKY!
WHICH TRAIN DO WE TAKE TO GO THERE?
EH!?
ARE YOU... A STUDENT AT NISHINOMORI HIGH, TOO?
YOU'RE A STUDENT FROM NISHINOMORI HIGH, RIGHT?
AH... YEAH

tatan tatan
EXPRESS? LOCAL? WORK-COMMUTE LINER?
I COULDN'T FIGURE OUT WHICH ONE TO TAKE.
COULD IT BE THAT YOU'RE A TRANSFER STUDENT?
EVEN THOUGH IT'S STILL SUMMER VACATION?
tatan tatan
sparkle
sparkle
blush
ehe
I DON'T ACTUALLY START UNTIL TOMORROW.
I'M JUST GOING TO HAVE A LOOK AROUND
SUCH GOOD PREPARATION
I WAS PLANNING TO GO AS FAR AS THE FRONT GATE BEFORE GOING BACK,
BUT I THINK I MAY HAVE CHANGED MY MIND.
swoosh

ERR. I'M TOKO.
IT'S WRITTEN AS 'LITTLE RABBIT'

UHM.. ?

Squeeze
HIDERA RIKUO.
AND YOU?
GRIP
GRIP

MUKOUGO? THAT'S A PRETTY RARE SURNAME, EH?
HOW DO YOU WRITE THAT?

AND YOUR SURNAME?
SURNAME
EH!?
...IT'S MUKOUGO

I'M NOT TELLING YOU.
YOU'LL LAUGH IF I DO.
I WON'T LAUGH, SO C'MON, TELL ME
GOTON
NEXT STATION IS NISHINO-MORI HIGH
GOTON
IT'S WRITTEN WITH THE SAME CHARACTERS AS 'FACING BACKWARDS'.
SEE,
IT'S FUNNY, ISN'T IT? IT MIGHT SOUND LIKE A JOKE BUT IT'S REALLY A NAME.
blush
EH?
PUHHH
HMM.
IS THAT WHY WE'VE BEEN WALKING TOWARDS THE BACK OF THE TRAIN?
IT MUST HAVE BEEN JUST MY IMAGINATION EARLIER
GEEZ.
HEY, DO YOU DO THIS EVERY TIME?
I'M NOT AFRAID ANYMORE

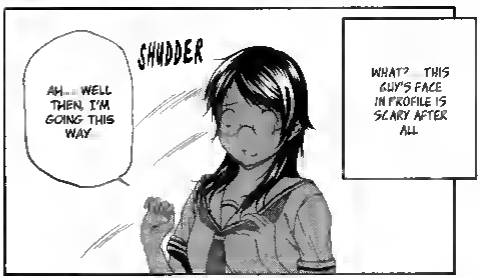
WHAT? MUKOUGO IS WITH A GUY?
THAT GUY IS IN OUR SCHOOL?
HE'S A TRANSFER STUDENT
BUT IT'S STILL SUMMER VACATION.

WE'RE BEING NOTICED
CHATTER
CHATTER
CHATTER

MAYBE IF THINGS KEEP PROGRESSING AS THEY ARE, ME AND HIDEKA-KUN WILL FALL IN LOVE AND THEN
!!

SFF
?
Dum
Dum
Dum
Dum

.....

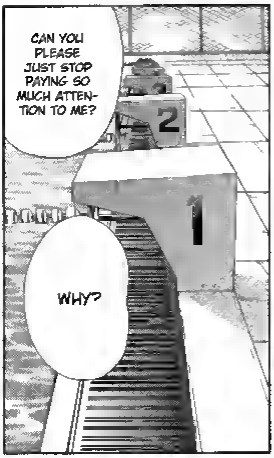

SHUDDER
AH... WELL THEN, I'M GOING THIS WAY
WHAT? THIS GUY'S FACE IN PROFILE IS SCARY AFTER ALL

tap tap tap tap
!

8月31日
tak
tak
SIMILARLY, THE GRAPHS OF
y=sin(cos x) AND y=cos(sin x) ARE... UHM...
ARE PARALLEL IN RELATION TO x=π.
ERM ... IN FACT ...
.....
I WONDER WHY ONLY THIS AUGUST 31ST IS SO DIFFERENT FROM ALL THE OTHERS
SMILE

kyaa
kyaa
kyaa
HMM SO HE'S ALREADY THE STAR OF THE SWIMMING CLUB A DAY BEFORE HE TRANSFERS IN, HUH?
SPLASH SPLASH
BUT I WONDER WHY I WAS AFRAID
HE DOESN'T REALLY LOOK LIKE HE'S A BAD PERSON
TUG!
BESIDES, IN ANY CASE, I
AND HE LOOKS LIKE HE'S THE POPULAR TYPE
OH WELL, THAT DOESN'T REALLY CONCERN ME

LET'S SWIM!
ST-! WAI-!
WHAT ARE YOU DOING? I CAN'T SWIM!
GRAB!
.....
YET AGAIN
Grab!
I'M SURE YOU CAN SWIM!
SPLASH
SPLASH
LIES!
NO, HIDERA-KUN, SERIOUSLY, STOP IT!
I RE-ALLY CAN'T SWIM!
HAVE YOU EVER
TRIED THE BACK-STROKE?


CAN YOU PLEASE JUST STOP PAYING SO MUCH ATTENTION TO ME?
WHY?

.....
YOU'RE BOUND TO BE ABLE TO SWIM LIKE THAT.
HAVE A GO AT IT

HEY LOOK, THAT'S A BAD HABIT OF YOURS

BECAUSE I'M NOT WORTH IT.

WHAT...? PLEASE DON'T SAY THINGS AS IF YOU KNOW ME!

SFFF
I'M SORRY, MUKOUGO-SAN...
WAIT
IF I MADE YOU ANGRY, I'LL APOLOGIZE
!
SHOCK
.....
tap tap tap

RUSTLE
WHO'S THERE!?
HIDERA-KUN?
!!

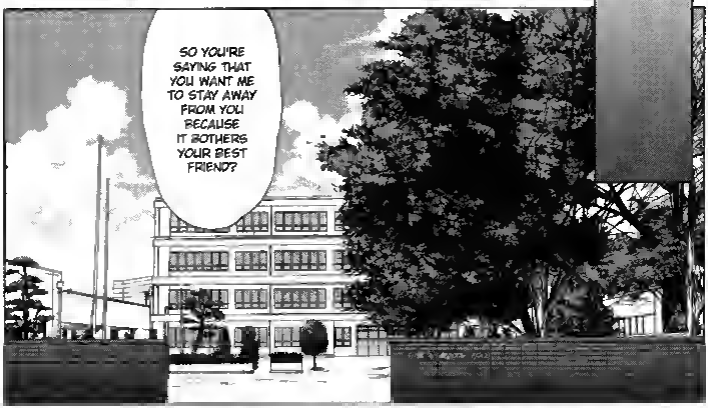
OH, IT'S YOU, UMI.
SHA!

EH!?
SHOCK
BAM!

SSSSHHHH...
!

HEY, WHY DID YOU THINK I WAS THAT TRANSFER STUDENT?
DO YOU ALREADY HAVE THAT KIND OF RELATIONSHIP WITH HIM?
TOKO HOW COME YOU'RE SUDDENLY MAKING SUCH BOLD MOVES?
WHAT'S WRONG, UMI? YOU'RE ACTING A BIT STRANGE
OH, NEVER-MIND...
...WHAT?
I DON'T UNDER-STAND
BUT KNOW THIS.
IF YOUR FEELINGS CHANGE,
I WON'T FORGIVE YOU!
BECAUSE WE WON'T BE BEST FRIENDS ANYMORE
WAIT!

WHY NOT? I'LL SUPPORT YOU IF THAT'S THE CASE...
I DON'T GET WHAT YOU'RE TRYING TO SAY
WHAT?
SSSSHHH
WHY ARE YOU MAD AT ME?
WAIT A SECOND!
IS IT THAT YOU LIKE THAT TRANSFER STUDENT?
SMACK
I DON'T UNDERSTAND WHY UMI IS SO ANGRY
WHY
WHAT HAPPENED?
SORRY TOKO, BUT IT'D BE BEST IF YOU STAYED IN THE BACKGROUND JUST LIKE YOUR NAME SUGGESTS
slump


SO YOU'RE SAYING THAT YOU WANT ME TO STAY AWAY FROM YOU BECAUSE IT BOTHERS YOUR BEST FRIEND?

.....

I DON'T HAVE ANY INTEREST IN HER.

IF I END UP BEING HATED BY LIN,
THAT'LL BE THE END FOR ME.

I-I DON'T HAVE ANY SPECIAL FEELINGS FOR YOU.
Swimming Club
OH? IS THAT SO? YOU'RE HURTING MY FEELINGS
I ONLY HAVE AN INTEREST IN YOU.
th-thump

PUT YOU'RE JUST PLAY-ING AROUND AND MAKING FUN OF ME, RIGHT?
THERE'S NO WAY ANY BOY WOULD SERI-OUSLY CONSI-DER HAVING A RELATION-SHIP WITH ME
TWEE

THAT KIND OF ATTITUDE IS NO GOOD
BECAUSE THE WORLD CAN'T CHANGE AS LONG AS YOU KEEP TURNING YOUR BACK TO IT
THAT'S I DON'T UNDER-STAND WHAT YOU MEAN
YOU'LL UNDER-STAND SOON ENOUGH
THUMP
THUMP
THUMP
I'M SCARED
UGH - ST-

HUH?
SWISH
HM HM
WHAT AN AMUSING GIRL YOU ARE, EH?
IT'S FINE THERE'S NO NEED TO HURRY
THE TIME WE HAVE IS INFINITE AFTER ALL
.....
WHAT DO YOU MEAN
!
OY~! WE'RE STARTING TO TAKE TIMES~!

LET'S SEE
TOKO IS ON THE LIST FOR BACK-STROKE, EH?
!
WAI WAI
2
3

THIS DIDN'T HAPPEN YESTERDAY
AND HER OPPONENT WILL BE MAEGAKI
HUH? HOW COME?
THIS IS DIFFERENT FROM THE USUAL ALL-UNIT SIZE TOO

turn
HA HA HA
THE BACK-STROKE IS MUKOUGO-SAN'S SPECIALITY, EH?
SINCE YOU'RE ALWAYS LOOKING BACK-WARDS
SO THAT'S HOW IT'S GOING TO BE
hmph

SWISH
DON'T WORRY. I'M SURE YOU CAN DO IT...
SHOCK!
UH
STAGGER
SHOCK
!
OH.
THAT'S THE SPIRIT, TOKO!
JUST GO FOR IT.
SPLASH
O H
WIGHT
BLUB BLUB

CHATTER
CHATTER
UH, IT ISN'T 'THAT' KIND OF EXPECTATION, YKNOW~
CAN WE REALLY EXPECT ANYTHING FROM HER?
ISN'T SHE THE ONE WHO'S ALWAYS ON THE SIDE OF THE POOL?
HEY, DON'T LET US DOWN, OKAY? MUKOUGO-SAN.

AUU
NOTE UM!
ROAR

WHAT SHOULD I DO?
AAH
HERE WE GO
2
TH-THUMP
TH-THUMP
I WANNA RUN AWAY
I WANNA RUN AWAY
GET SET~

BANG!
WOATH!

SPLASH
I WANNA RUN AWAY.
I HATE AUGUST 31ST ...
I WANNA RUN AWAY SOME-WHERE
ANY-WHERE
SUMMER VACATIONS WERE MORE FUN WHEN I WAS LITTLE.
I WANNA RETURN TO THAT TIME

BAM
AHAHA, WHAT'S THAT!?
PLAFF
SPLASH
SHE'S NOT MOVING AN INCH...
EH?
TUG
!

WOOOOOSH
VRRRVRRR
!?
THE GOAL IS GETTING FARTHER AWAY
AH NO SINCE I'M DOING THE BACKSTROKE, THAT'S THE START
SO THE GOAL IS BEHIND?
...ISN'T IT OKAY SINCE SHE'S MOVING BACK-WARDS?
BUT CAN YOU CALL THAT BACK-STROKE?
fYAAA
fWOOSH
OOH!
YOU COULD SWIM THAT FAST!?
TOKO!

OW!
TUG!
BLUB
!!
BLUB
BLUB BLUB
!?
!
BLUB

BLUB
DUM
DUM
DUM
WHAT'S GOING ON?
GLUB
BLUB
SWAY

BLUB BLUB
I'M EVERY-WHERE!
BLUB
I ...

HMMM... RIGHT BACK TO SQUARE ONE AGAIN...
HM... MM...
Pawsday calendar
1997
8/31
Math
MIIKO... UGO... TO... KO?
WHO'S THAT?
!

NO WAY!!
I'VE BECOME LITTLE AGAIN!
pit-a-pat~
IT'S ME.
Calendar
1997
8/31
GEH
ALL FLAT
pull
THIS IS WHERE IT BE-GAN.
OH BOY, THAT'S ONE EXTREMELY CHEERFUL GIRL
YAY~ HAM-BURGER GRATIN!
TOKO, DINNER~
IT'S YOUR FAVORITE TONIGHT, HAMBURGER GRATIN
Tumble

HEY, ARE YOU LISTENING?
OUR CLASS LOSES WHENEVER YOU PLAY!
IT'S SOCCER. IF YOU DON'T GO FORWARD, WE WON'T WIN.
WHY DO YOU ALWAYS STAY AT THE BACK!?
!
GU!
WHAM!
YOU PUNKS! I THOUGH I TOLD YOU GUYS NOT TO TORMENT HER!
SORRY YOU ALWAYS HAVE TO DO THIS FOR ME, TOKO-CHAN.
Aulu...
IT'S LIKE I'M A COMPLETELY DIFFERENT PERSON
WAIT A MINUTE THIS IS UMI!?
ITS TOKO! RUN!
UWAH!
UP
UGH
HYEEEEH

DON'T YOU WORRY... I ALWAYS GET HELP FROM YOU, TOO
HUH? WHAT?
AH, NEVER-MIND...
IT'S NOTHING...
WHAT'S WITH THIS... OUR PERSONALITIES ARE COMPLETELY REVERSED AREN'T THEY?
?
HERE, I'M RETURNING THIS TO YOU
Name of my Mixtape
Some Kinda
EH...
THANKS, IT WAS REALLY FUNNY!
WHAT'S WITH THIS? IT'S ME WHO LENT OUT THIS TAPE?
Ehe♪

Hm~~m
HUH?
AM I STILL NOT SMILING RIGHT?
UMI HAS BEEN PRACTISING A LOT ...
BEEN WORKING REALLY HARD ON IT... REALLY HARD...
I-I DIDN'T IMPLY ANYTHING LIKE THAT...
THAT WAS AWESOME, UMI-CHAN!
REALLY!?
Sparkle
THAT'S DEFINITELY MY HANDWRITING...
AAH~ I WANNA BE A CHEERFUL GIRL LIKE TOKO-CHAN AS SOON AS POSSIBLE~
YAY! I'M ONE STEP CLOSER TO TOKO-CHAN NOW~
.....

!
LAP
!
THUD
WHY NO STOP!
tremble
tremble
.. H-HELP UMI-CHAN
DO YOU WANT ME TO KIDNAP YOU TOO?
N... NO
I'M SORRY, TOKO-CHAN!
DASH

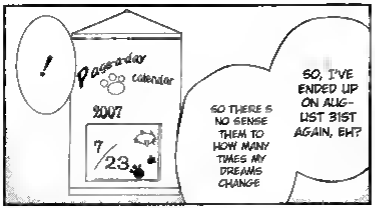
!
THIS IS A DREAM, RIGHT?
BZZT
U... UMI-CHAN.
URGH...
NO WAY!! HIDEKA-KUN
CAW
CAW

WHERE AM I?
...AH THE SHRINE WE USED TO PLAY HERE A LOT
GOOD OF YOU TO NOTICE
WHO ARE YOU!?
... WHO KNOWS?
EVEN THOUGH I KNOW I'M NOT SAYING WHAT I'M THINKING
AND WHY IS IT THAT ONLY HIDERA-KUN IS STILL 17 YEARS OLD?
YOU DON'T NEED TO BE AFRAID
IT'LL ALL BE OVER IN AN INSTANT.

THUMP
THUMP
THUMP

SWOOSH...
AH...
AGAIN...
Swoo...
THUMP
!
125584634
13
?
WHAM!
WOO

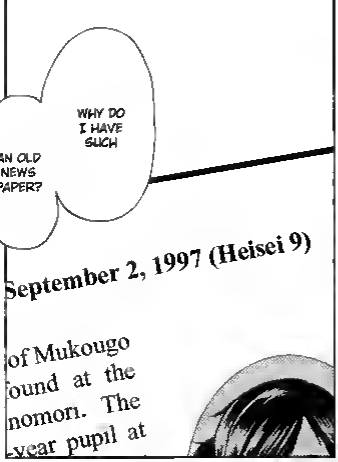
WOAH THAT WAS TOO MUCH OF A STRANGE DREAM...


!
Page-a-day calendar
2007
7/23
SO THERE'S NO SENSE THEM TO HOW MANY TIMES MY DREAMS CHANGE
SO, I'VE ENDED UP ON AUG-UST 31ST AGAIN, EH?

stare

UHM, THERE'S NO WAY I COULD'VE FORGOTTEN TO RIP OFF PAGES FROM THE CALENDAR FOR MORE THAN A MONTH
I'M LIKE THE GIRL WHO LEAPT THROUGH TIME

HUUUH?


WHY DO I HAVE SUCH
AN OLD NEWS PAPER?
September 2, 1997 (Heisei 9)
of Mukougo
found at the
nomori. The
-year pupil at

!
DON
SO, SUMMER VACATION HAS BECOME LONGER?

RUSTLE
AH RIGHT, I CAN JUST CHECK THE DATE ON THE NEWSPAPER.

!?

y this morning, the body of Mukougo
o-chan, aged 7, was found at the
ubutsu shrine in Nishinomori. The
e girl, who was a first-year pupil at
Elementary, had been
From the marks on
lice are suspecting
gled to death. The
of the prefectural
this murder case.
urder Case: Little
irl Strangled
The body of missing girl, Mukougo Toko-chan, has been found at Nishinomori's Yuubutsu shrine.
morning when the janitor opened the doors of the shrine, like every morning. The family of Toko-chan has confirmed that it was their little daughter
N OF
YASHIRO-JAMA?
TO
THAT WASN'T A DREAM?
I'M ALREADY DEAD?

# 逆走少女 1

わくないよ休み

CONCEPT SKETCH
#1 (TOKO)

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

# GYAKUSOU SHOUJO

## CHAPTER 01

TRANSLATOR
Seiki

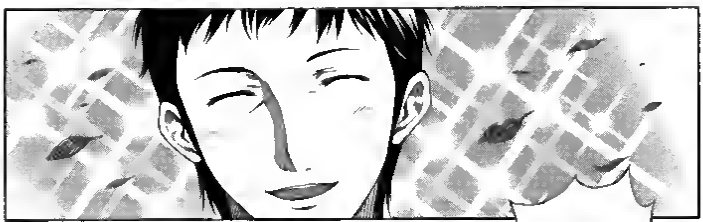
PROOFER
naturesbless

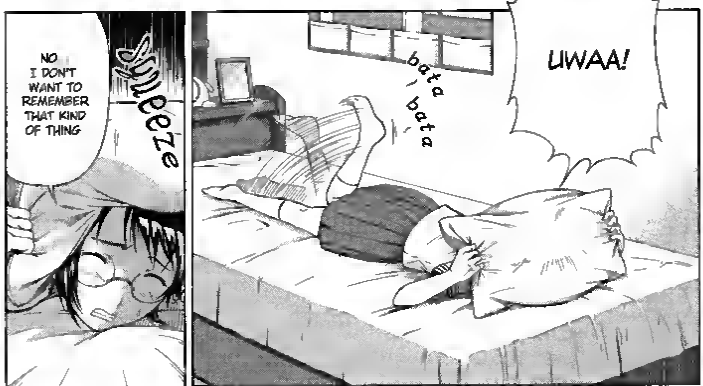
EDITORS
KazaeAkira
Phoenixonice

QUALITY CHECKERS
Casusby
MrEngenious

◀◀ fast backward REWINDING
FORCED GEOMETRY

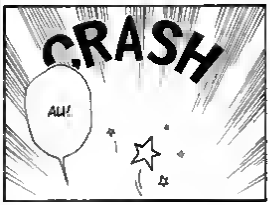
WHAT IS THIS?
BA-DUMP
Murder Case: Little Girl Strangled
IT'S LIKE I'M IN SOME KIND OF STRANGE DREAM
The body of missing girl, Mukougo Toko-chan, h
been found at Nishinomori's Yuuhutsu shrine.
BA-DUMP
RIKUO KILLING ME
I DON'T UNDERSTAND WHAT IT MEANS
BA-DUMP
BA-DUMP
I-
!
I'M STILL CONCERNED ABOUT...
ABOUT THAT DAY

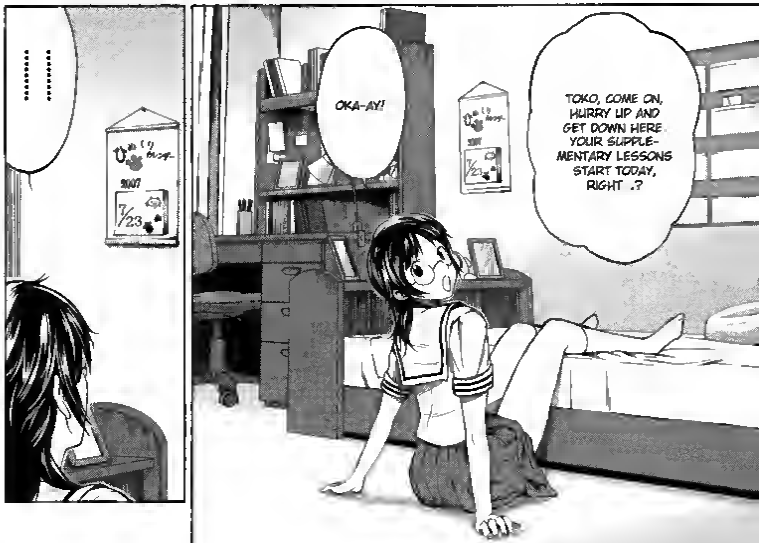



UWAA!
bata bata
NO I DON'T WANT TO REMEMBER THAT KIND OF THING
squeeze

WHY DO I FEEL SO DOWN EVEN IN MY DREAMS...?
AHAHA... ANYWAY, THIS IS JUST A DREAM, TOO, RIGHT...?
Sigh...

FWOOSH
WAWA!


CRASH
AU!


TOKO, COME ON, HURRY UP AND GET DOWN HERE. YOUR SUPPLEMENTARY LESSONS START TODAY, RIGHT...?
OKA-AY!
.....
2007
7/23

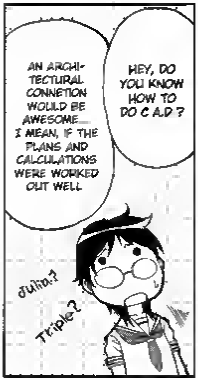
!
TODAY IS JULY 23RD —
AND YESTER -DAY WAS AUGUST 31ST —?
ひめくりカレンダー
2007
7/23
EH?
TODAY!?
DO-N
WHAT IS THIS. .?
DOES THIS MEAN THAT EVERYTHING UP UNTIL JUST NOW... HAS ALL BEEN A DREAM?
Stomp
NOT HERE!
Stomp
NOT HERE!
THAT NEWSPAPER JUST NOW... THAT NEWS-PAPER IS...
PAT
PAT
PHEW
THANK GOOD-NESS

I WAS HAVING A DREAM ABOUT AN ENDLESS AUGUST 31ST
MIIIN~ MIIIN~
THE TRAIN WILL BE ARRIVING SHORTLY PLEASE STAND WITHIN THE WHITE LINE AND~
THAT WAS BECAUSE I'M AFRAID OF THE FIRST OF SEPTEMBER...

Hmm
TODAY IS THE 23RD OF JULY BUT RIKUO IS HERE AND HE'S NOT A TRANSFER STUDENT
EVERYTHING IS AS IT SHOULD BE UMI RIKUO AND MYSELF
WONDER WHAT THEY'RE TALKING ABOUT.
I THINK I'LL GO JOIN THEM.
clunk
WE'VE BEEN FRIENDS SINCE WE WERE LITTLE KIDS
I WONDER WHY I HAD A DREAM THAT RIKUO WAS A TRANSFER STUDENT ?
EH?
ARE YOU A STUDENT AT NISHIO-MORI HIGH, TOO?

TOO EASY, RIKUO.
THIS HERE IS
SKRT
TA
DAAAN!
IN THAT CASE!

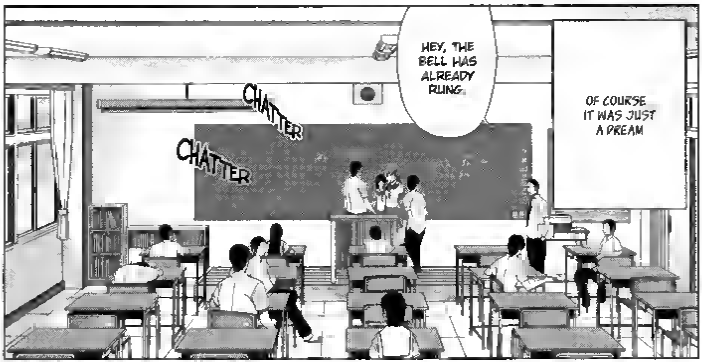
UGEH... IT'S MATH...
WOAH!!
HIYAAA!!


AN ARCHI-TECTURAL CONNECTION WOULD BE AWESOME... I MEAN, IF THE PLANS AND CALCULATIONS WERE WORKED OUT WELL
HEY, DO YOU KNOW HOW TO DO C.A.D.?
Julia? Triple?

WHAT WAS IT LAST YEAR?
IT WAS A JULIA, RIGHT?
AND A TRIPLE AT THAT
HMM. THEN I GUESS A MARLBOROUGH WOULD BE A LITTLE PLAIN BY COMPARISON

CLENCH
KRCH
KRCH
KRCH
KRCH
LOOKING AT THEM LIKE THIS, THEY GIVE OFF A 'PERFECT COUPLE' KIND OF FEELING
!?

CHATTER
CHATTER
RIKUO ISN'T SCARY
DHUH
SWISH


CHATTER
CHATTER
HEY, THE BELL WAS ALREADY RUNG.
OF COURSE IT WAS JUST A DREAM

DON'T GET TOO WRAPPED UP WITH IT JUST BECAUSE IT'S A TRADITION, OKAY?
HM? AH, PREPARING FOR THE ROMANESCO FESTIVAL?

EEEEEH!?
ALL RIGHT THEN, WE'LL BE STARTING THE TEST NOW, SO PUT AWAY EVERY THING BUT YOUR PENS AND PENCILS
QUIET DOWN
WELL, YOU SEE...
HEY, ABOUT THE ROMANESCO FESTIVAL...
whack
DING DONG
HEY, WAIT! I DIDN'T HEAR ABOUT THIS!
...UUU...I COULDN'T DO IT AT ALL...
Hauu~
OKAY, THAT'S IT
START PASSING THEM UP FROM THE BACK.

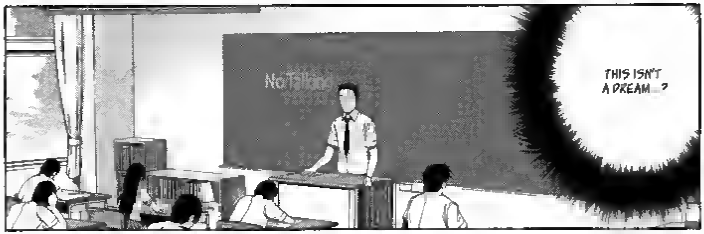
I DIDN'T KNOW ABOUT IT AT ALL
SCOOT SCOOT SCOOT
THE AUGUST 31ST IN MY DREAM DIDN'T HAVE ANYTHING ABOUT THE ROMANESCO FESTIVAL IN IT
THE 25TH ROMANESCO! FESTIVAL!
LET'S MAKE SOME GOOD MEMORIES AGAIN THIS YEAR
AUG. 30 HIGH FESTIVAL
AUG. 31 MAIN FESTIVAL
ROMANES-KUN IS IN HIGH SPIRITS DESPITE THIS

AH
COULD THE APPEARANCE OF THAT MOVING BACKWARDS HABIT OF YOURS MEAN THAT YOU DID BADLY ON THE TEST?
THIS MUST BE WHAT I WANTED TO FORGET ABOUT
!

HUH? YOU DIDN'T KNOW?
EH? SEPA-RATED? WHAT?
IT'S REALLY TOO BAD, ISN'T IT? WE'LL BE SEPARATED INTO DIFFERENT CLASSES.
MIIN~ MIIN~
IT'S BECAUSE YOU WEAR THOSE SMART LOOKING GLASSES.
YOU START TO THINK THAT YOU DON'T NEED TO STUDY OR ANY-THING.
FU FU FU
.....
STARTING WITH THE SUPPLI-MENTARY LESSONS
WE'LL BE PUT INTO DIFFERENT CLASSES BASED ON OUR ABILITIES
SO TODAY, EACH PERIOD HAS A TEST.
I FORGOT ...
depressed
HEY, COME ON IT'S JUST THE FIRST CLASS. IF YOU GET BACK UP AND TRY HARD,
YOU COULD STILL MOVE UP A CLASS.

!
SFFF
SCARY

GWIGH
THAT'S RIGHT, LET'S TRY OUR BEST TO GET INTO THE SAME CLASS


THIS ISN'T A DREAM...?

DING DONG
OKAY, THAT'S IT

IT'S NO GOOD... I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT AND CONCENTRATE ON THE TEST

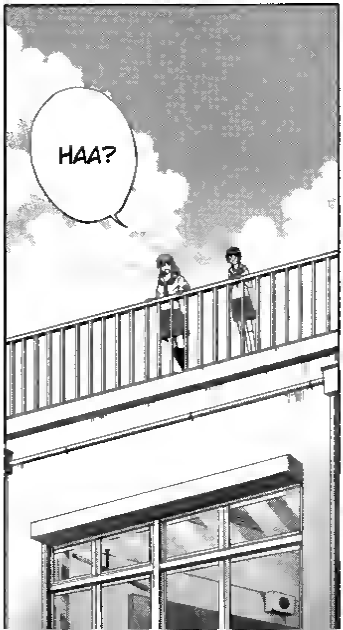
HEY, TOKO, WHERE YOU GOIN'?
CLUNK

WHAT IS THIS? WANTING TO GO TO THE LIBRARY ALL OF A SUDDEN
DO YOU PLAN TO START STUDYING FOR YOUR TESTS NOW OR SOMETHING?
QUITE THE RARE FORWARD-FACING APPROACH FOR OUR ALWAYS-LOOKING-BACK TOKO-CHAN, ISN'T IT?

TEXT: "THE 80'S: JAPANESE PSYCHOSIS"
"HOKKAIDO, THE MIDDLE EAST AND THE LIKE, ARE COMPLETE"
"INTERVIEWS ON THREE TYPES OF EMERGENCY"
"THE WHOLE PICTURE IS CLEAR. "KOREAN EMERGENCY" AT A STANDSTILL

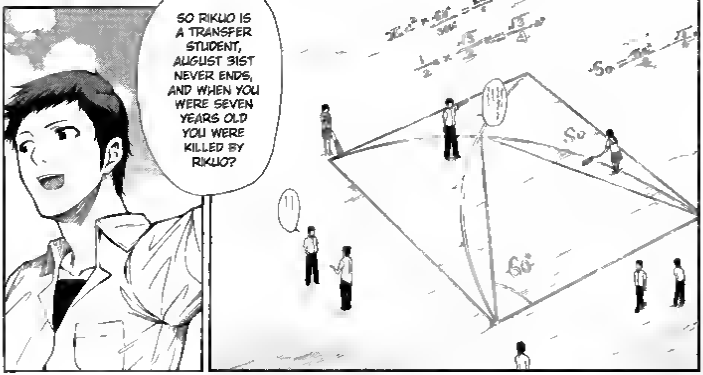
HAA...
WILT

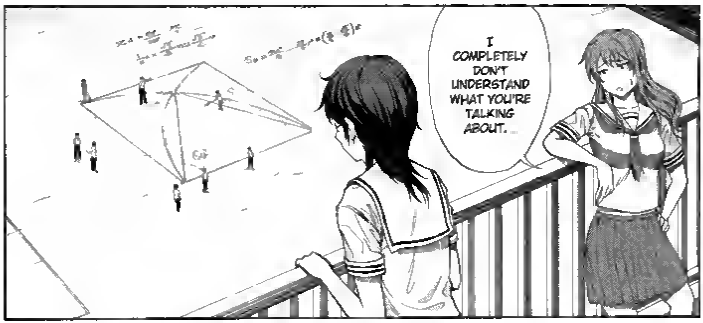
NOT HERE!
NOT HERE!
NOT HERE!


HAA?

WHAT ARE YOU DOING...?
COULD YOU EXPLAIN IT TO ME, YOUR BEST FRIEND?

MIN- MIN- MIIN-


SO RIKUO IS A TRANSFER STUDENT, AUGUST 31ST NEVER ENDS, AND WHEN YOU WERE SEVEN YEARS OLD YOU WERE KILLED BY RIKUO?
60°


I COMPLETELY DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
60°

YOU WERE FIXATED ON THINKING ABOUT THAT AND COULDN'T SEEM TO CONCENTRATE ON THE TEST...?
SO...
EVEN I DON'T KNOW...
IT WAS JUST A DREAM.

AH, BUT YOU KNOW, I WAS KILLED AT THAT SHRINE ON TOP OF THE HILL I'M SURE ABOUT IT.
IF I REMEMBER CORRECTLY.

THERE'S NO WAY IT WOULD BE THERE...
THE NEWSPAPER ARTICLE THAT I SAW IN MY DREAM. I WONDERED IF IT WAS THERE OR NOT.

THAT THING THAT HAPPENED ON TOP THAT HILL, RIGHT?
WELL YEAH... THAT

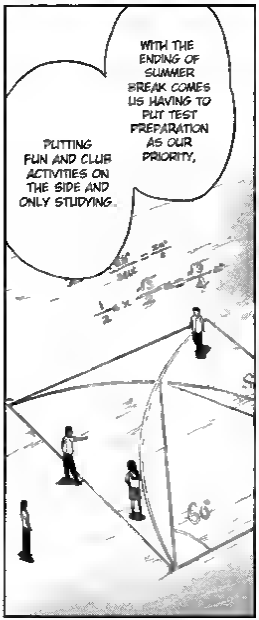
ON TOP OF THE HILL.
DON'T TELL ME... YOU'RE STILL STUCK ON THAT?
ABOUT WHAT HAPPENED LAST YEAR.
EH?
EH?
EH?
PAWN

FWOOGGGGHHHHHHHHH

THAT SHRINE THE THREE OF US OFTEN PLAYED AT
AFTER IT BURNT DOWN IN THAT FIRE AND THE AREA WAS TURNED INTO A PARK
DURING LAST YEAR'S ROMANESCO FETIVAL
ON THE TOP OF THAT HILL I... TO RIKUO
TENSE

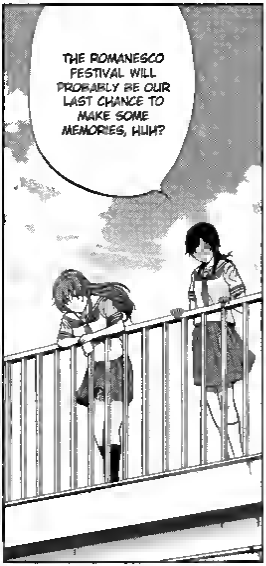
YOU DON'T HAVE TO SAY IT.
G-GLOST

W-WHAT
ALL OF A SUDDEN
I, THAT'S, THAT'S THE MOST IMPORTANT THING
IF YOU'RE HAPPY, UHH

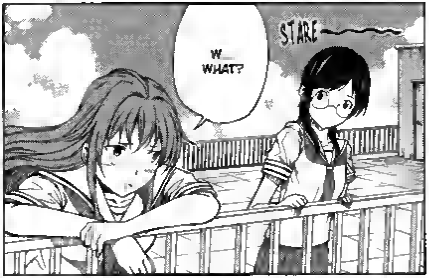

WITH THE ENDING OF SUMMER BREAK COMES US HAVING TO PUT TEST PREPARATION AS OUR PRIORITY,
PUTTING FUN AND CLUB ACTIVITIES ON THE SIDE AND ONLY STUDYING

AFTER THE ROMANESCO FESTIVAL IS OVER, IT'LL BE OUR TURN, HUH?

THAT'S RIGHT, JUST LIKE OUR UPPER CLASSMEN BEFORE US; ON THIS BIG GOLD-COLORED NOTEBOOK...
UNRAVELING GEOMETRY FILLED WITH OUR PRAYERS AND WISHES
I'M LOOKING FORWARD TO IT.


THE ROMANESCO FESTIVAL WILL PROBABLY BE OUR LAST CHANCE TO MAKE SOME MEMORIES, HUH?

I WONDER WHAT KIND OF WISH I SHOULD PUT INTO IT...
HEEY~
YOU 2ND YEAR STUDENTS! ARE YOU DOING YOUR BEST FOR US?

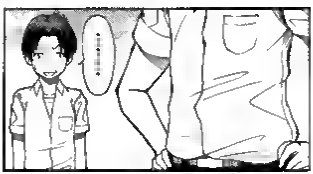

STARE
W... WHAT?

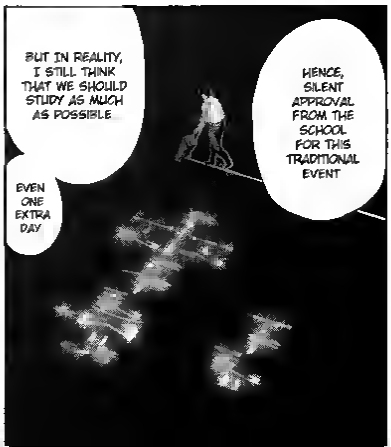
NOTHING... IT'S JUST THAT, UHH, YOU'RE UNEXPECTEDLY QUITE THE ROMANTICIST...
HEY! I'LL GET MAD!

I MEAN, ALL THIS WAS STARTED 20 YEARS AGO AS SOME PRANK PULLED BY SOME 2ND YEAR STUDENTS GONE STIR CRAZY FROM SUPPLEMENTARY LESSONS, WASN'T IT?
HEY, IS DOING SOMETHING LIKE THIS REALLY GOING TO RAISE OUR CHANCES OF SUCCESS ON OUR TESTS?
SLIP

THERE WILL BE A STEADY STREAM OF THOSE ENTERING FAMOUS COLLEGES!
AND THUSLY CARRYING ON THE TRADITION, IF THOSE 2ND YEAR STUDENTS WHO WILL BECOME 3RD YEAR STUDENTS NEXT YEAR HAVE THE SAME THING FORCED UPON THEM,
THAT'S RIGHT... AND THE 2ND YEARS OF THAT TIME PASSED THE TESTS TO GET INTO FAMOUS COLLEGES, AND WE WILL JOIN IN THEIR RANKS!

IT'S FINE, IT'S FINE! THIS IS WHAT THEY CALL THE MEMORIES OF ADOLESCENCE!
HA HA


...


BUT IN REALITY, I STILL THINK THAT WE SHOULD STUDY AS MUCH AS POSSIBLE
EVEN ONE EXTRA DAY
HENCE, SILENT APPROVAL FROM THE SCHOOL FOR THIS TRADITIONAL EVENT

AH, MAYBE... THIS IS A DREAM TOO... AND WHEN I WAKE UP, IT'LL BE THIS MORNING AGAIN
IT'S NO USE SLEEPY..
AND THEN I'LL KNOW ALL THE PROBLEMS ON THE TEST...
MUMBLE MUMBLE
MEMORIES OF ADOLE-CENCE? WHAT TIME PERIOD ARE YOU FROM, ANYWAYS?

## 2007 Summer
## Special Supplementary Lessons
## Grade-based Class Organization

### Special Advanced Class

| | |
|---|---|
| Ono Youko | Hidera Rikuo |
| akada Kaoru | Maesaki Umi |
| brita Yoshiko | Hasegawa Akira |
| Tsuda Kaori | Tsuruda Chihiro |
| kasa Yuusaku | Toru Asuka |
| moto Shoukei | Kawakita Naomi |
| maya Minoru | Nakagawa Zenji |
| moto Tsubasa | Kurota Kyouko |
| ishima Miyu | Ishihara Shinichirou |
| yama Hiroki | Sasnoka Takuya |

### Fundementals Class

| | |
|---|---|
| Satou Toshio | Kaizaki Masahiro |
| mae Himeko | Imai Mari |
| oishi Taizou | Suenaga Kenji |
| dano Hitoshi | Manaka Nao |
| Dono Yasuko | Oyamata Maiko |
| ojima Shinji | Umehara Kouichi |
| shida Yoshio | Hayashi Noriko |
| amura Reiko | Shitamuki Daigorou |
| gata Masami | Kazuta Ami |
| lorioka Yuuji | Mukougo Toko |

DING DONG
IN DIFFERENT CLASSES JUST AS EXPECTED. HUH?

OOPS
SCOOT-T-

TAP TAP TAP TAP

SEE YOU LATER, K?

IF YESTERDAY HAD JUST REPEATED ITSELF LIKE IN MY DREAMS, I COULD HAVE DONE THINGS DIFFERENTLY
July 24
DID EVERY-ONE GET A COPY?
EH!?
EH
ACCORDING TO THE GRADES YOU RECEIVE OVER THE SUMMER, YOU WILL ONCE AGAIN BE ARRANGED INTO PRO-PER CLASSES BASED ON YOUR ABILITIES, SO TRY YOUR BEST
STARTING NOW, IT'S A PRACTICE TEST.
AT THIS RATE, I'LL NEVER GET TO BE IN THE SAME CLASS AS UMI AND RIKUO
WHAT SHOULD I DO ...
POUT
夏期 数学補習テスト

NO... NO... NO...
SCOOT SCOOT
CRASH
CHATTER

S-SORRY.

DUM DUM
I DON'T CARE IF THOSE TWO ARE GOING OUT WITH EACH OTHER!
I STILL WANT TO BE WITH THEM!
DUM
DUM DUM
DUM
I DON'T WANT IT TO BE JUST ME BY MYSELF. I ABSOLUTELY DON'T WANT SOMETHING LIKE THAT!

A LIKELY STORY...

DADUM
AH, CHEATING

I-I WASN'T!

THAT'S JUST A BAD HABIT I HAVE...!
SHE WAS SLIDING BACK IN HER CHAIR JUST NOW
CHATTER
CHATTER
DADUM DADUM
YOU'VE GOT NO PROOF THAT YOU DIDN'T DO IT, RIGHT?
IF ANYTHING LIKE THIS HAPPENS AGAIN, YOU'LL NEVER MOVE UP TO A HIGHER CLASS,
UNDER-STAND?
UM!
RIKUO
SOMEONE
HELP ME
RIGHT THEY'RE NOT HERE ANYMORE
WHISPER
WHISPER

!?
I DON'T WANT THIS!
I WANT TO RUN AWAY!
I WANT TO GET AWAY FROM HERE!
UH

WHO?
GRIP
SHA-
SHA-
SHA-
WA ..!
THUD
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
WHO'S PULLING ME?

UMI!?
OTHERWISE YOU WON'T MAKE IT IN TIME FOR THE SUNSET!
WAIT... WHAT'S GOING ON... IT'S DANGEROUS
HUFF
HUFF
COME ON!
HURRY UP! FASTER, TOKO!
EH? WAIT!
WHERE IS THIS —?
WE'RE HERE.
huff.

DUM DUM DUM DUM DUM
..IN THAT CASE THIS IS THE DAY OF LAST YEAR'S ROMANESCO FESTIVAL.
THEN...
THAT MEANS I'LL HAVE TO REPEAT THAT DAY AGAIN
...SEE..? ISN'T IT AMAZING?
MYSTERY CIRCLE TRIPLE JULIA!

# 逆走少女 1
終わらない夏休み

精神的に弱みがでたりが出現の深入由ポリティブが高るため
戦術的には設定してるかな　と。
もっと物語的にガキっぽくて自分勝手に振る舞くやり放く感じでかく

CONCEPT SKETCH
#2 (TOKO - ELEMETARY STUDENT)

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

# GYAKUSOU SHOUJO

## CHAPTER 02

TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFERS
naturesbless
Ruriko

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKERS
Casusby
MrEngenious

► ***replay*** PLAYBACK

THE STARTING TRIANGLE

Vwoooooo
TRIPLE JULIA FORMATION
2006.08.31
I... CAME BACK TO THE LAST DAY OF LAST YEAR'S SUMMER VACATION...
NEXT YEAR
WE'RE GONNA MAKE ONE OF THESE
WHAT'S WRONG, TOKO?
I-
I JUST REMEMBERED SOMETHING THAT I HAVE TO DO SO...
GOOT
GOOT
GOOT

STAY HERE...
I CAN'T SAY THAT I DON'T WANT TO SEE WHAT'S ABOUT TO TAKE PLACE HERE...

WHAT ARE YOU TALKING ABOU-
IN THE WAY?

I-I JUST THOUGH THAT I MIGHT BE IN THE WAY... OR SOME-THING

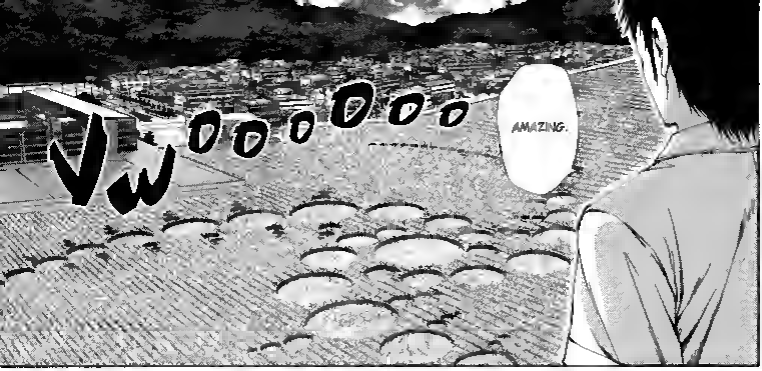
... YOU REALLY ARE MY BEST FRIEND, HUH?
AW.AW
AH... NO...

I DIDN'T WANT TO HIDE ANYTHING FROM YOU...
THAT'S WHY..
EVEN THOUGH YOU'RE USUALLY A LITTLE SPACED OUT... YOU'RE PRETTY SHARP AT TIMES LIKE THIS...

RIKUO WILL BE COMING HERE PRETTY SOON.
I WANT TO MAJESTICALLY CONFESS MY LOVE IN FRONT OF MY BEST FRIEND.
I KINDA ...
FEEL LIKE I'VE RECIEVED SOME COURAGE FROM YOU!
hehe♡
GRIP
DON'T SAY THAT.

AH, IT'S TRUE. YOU REALLY FOUND A GOOD PLACE.
IT'S JUST LIKE LOOKING DOWN AT IT FROM THE SKY!

SORRY I'M LATE


Jwoooooo
AMAZING.

WATCH ME, OKAY, TOKO?
.....

UMI

SHAAAAA-

LOOK INTO MY EYES.
AND LISTEN TO WHAT I'M ABOUT TO SAY.
?
RIKUO...
...YEAH?
TOKO...
UMI... PLEASE, DON'T SAY ANYMORE...
I-I'M LISTEN-ING...
AH... YEAH.
BEAR WITNESS TO THIS, OKAY?
SU
HAA-

I... LOVE...
NO!
I DON'T WANT THIS!!

!
HA
WHICH MEANS WE JUST STARTED
THE SPACE FOR MY NAME IS STILL BLANK
THIS IS THAT TEST FROM BEFORE
夏期 数学補習テスト
HUH?
OH NO
I'M... THE SAME THING IS HAPPENING AGAIN...
Clatter Clatter shake
W-WAIT... WHAT? I'VE COME BACK ...
IN THAT CASE... I WILL... AGAIN...
DUM
DUM
DUM
DUM
A SCENE
A LIKELY STORY
DADUM

WHO?
GOOD... IT'LL BE ALL RIGHT IF YOU JUST CALM DOWN
AH, I CAN'T TURN AROUND OR ELSE PEOPLE WILL THINK THAT I'M CHEATING
EH?
GRAB
HUH?
MUKOUGO-SAN, CALM DOWN.
I'M NOT EXACTLY SURE WHO YOU ARE, BUT THANKS!
EH? UMM... OKAY...
HUH? UMM... WHO WAS IT THAT SITS BEHIND ME?
SU— HA—
THAT'S RIGHT CALM DOWN TOKO
WHICH MEANS THE FUTURE HAS BEEN CHANGED!?
THEN MAYBE... MAYBE THE TEST WILL GO WELL TOO——
Oooh
GA-CH
SKRCH
GA-CH
GA-CH
OKAY... NOTHING... IS HAPPENING...

THE ANSWER SHEETS
PASS THEM UP TO THE FRONT.
OKAY THAT'S IT——!
PASS UP YOUR ANSWER SHEETS
*SIGH* WHY DOES IT HAVE TO TURN OUT LIKE THIS?
DEPRESSED
MUKOUGO-SAN
EH?
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
AH, SORRY.
ARE YOU OKAY? YOU DIDN'T LOOK VERY WELL EARLIER, MUKOUGO-SAN
COULD IT BE, BACK THEN, YOU
YEP!
CLUB ACTIVITIES ARE UP NEXT RIGHT?
CLUNK
THANKS.
I KNOW HIS FACE, BUT CAN'T SEEM TO REMEMBER HIS NAME
ERM HUH? THAT'S STRANGE
EH? AH YEAH

HMM, HE HAS A VAGUE PRESENCE
BUT I PROBABLY SEEM THE SAME WAY TO OTHER PEOPLE
.....
UWAA — MAYBE CALLING HIM "BUDDY" WAS A BIT TOO WEIRD
AH, YOU TOO, RIGHT, BUDDY?
W- WELL THEN, SEE YOU LATER
TAP TAP TAP TAP

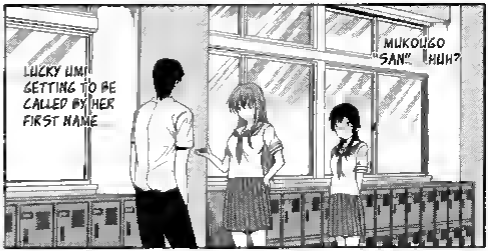
Ba-dump
I ... LOVE ...
SLIDE
!
AHAHA
!!
WAIT
WHY AM I HIDING ?
SNIGH

HEY, STOP THAT
I'LL BET YOU DID BADLY ON TODAY'S TEST TOO, HUH?
WHAT'S WITH THAT FACE?
...

EVEN IF YOU'VE BEEN FRIENDS FOR A LONG TIME, IT'S NO REASON TO SPEAK TO MUKOUGO-SAN LIKE THAT, RIGHT?

TOKO
W- WELL I KNOW WHY, BUT

HEY TOKO, WHERE ARE YOU GOING?
CLUB ACTIVITIES ARE...


LUCKY UM! GETTING TO BE CALLED BY HER FIRST NAME
MUKOUGO "SAN" HUH?

AH MAN THINGS THAT DIDN'T BOTHER ME BEFORE ARE STARTING TO BOTHER ME NOW
slide
slide
slide

A STRANGE GIRL AS USUAL..
S-SORRY.. TODAY IS, UM.. I'VE GOT THAT THING, SO..
TAP TAP TAP TAP
AH... I HATE THIS...
SO I RAN AWAY AGAIN..
AH.
!
PI RORIRO
RI—N♪

WHAT TO DO... I STILL CAN'T REMEMBER HIS NAME...
DOKI
EH?
WHAT BRINGS YOU HERE--?
MUKOUGO SAN?
W-WHAT ARE YOU DOING HERE -INOUE- SAN?
Inoue
UMM I MEAN
AAH
THIS COAT IS SOME-THING AN UPPER-CLASSMAN LEFT BEHIND AFTER HE GRADUATED
I-!!
I'M SO SORRY!
SWEAT
SWEAT
BUT I GUESS WE HAVEN'T EVER REALLY SPOKEN TO EACH OTHER...
WE'VE BEEN IN THE SAME CLASS SINCE AROUND THE FIRST GRADE OF ELEMENTARY SCHOOL,
MANAKA NAO.

EH? IS THAT RIGHT?
YEP.
MUKOUGO, MAEGAKI, AND HIDERA.
IT WAS ALWAYS JUST THE THREE OF YOU, SO IT CAN'T BE HELPED

WELL, EVEN IF YOU MADE A MISTAKE ONCE JUST REMEMBER IT NEXT TIME AND IT'LL BE FINE, RIGHT?
HAHAHA

I'M SORRY
dejected
EVEN WITH THAT, IT'S STILL NOT REASON ENOUGH TO BE UNABLE TO REMEMBER YOUR NAME

YOU'LL REMEMBER IT NOW BECAUSE OF THIS, RIGHT?
MY NAME, I MEAN

EH...?
I SEE... IT'S POSSIBLE TO SEE THINGS IN THIS KIND OF POSITIVE WAY, TOO...

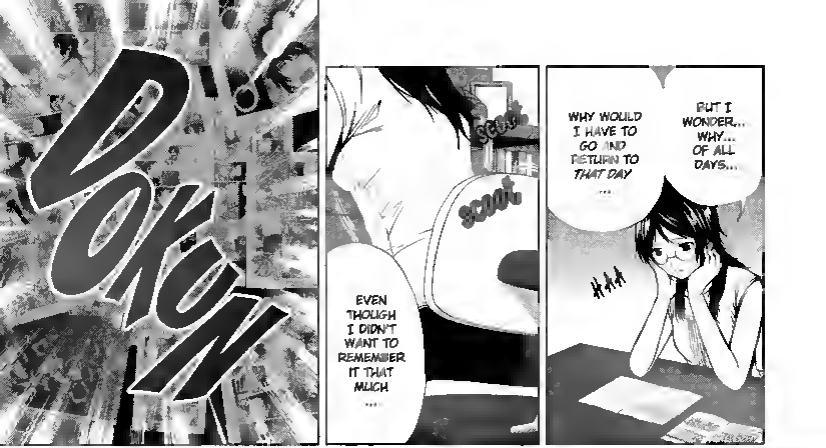
THIS
SO UMM ...
WHAT WERE YOU TAKIN' A PICTURE OF?
YEAH
I WON'T MISTAKE YOUR NAME ANYMORE, MANAKA -KUN.
IT'S ROMANESCO
THE ROMANESCO OF THE ROMANESCO FESTIVAL
WHAT IS THIS ...? CAULI-FLOWER?
IT'S A NEW SPECIES THAT WAS CREATED BY CROSSING BROCCOLI AND CAULI-FLOWER.
BUT IT TASTES GOOD, YA KNOW?
IT'S SOMEHOW ... QUITE UNAPPE-TIZING.
AHH, SO THIS IS ...

WELL, I AM IN THE GARDENING CLUB
YOU SURE KNOW A LOT ABOUT IT, MANAKA-KUN,
LOW IN CALORIES, RICH IN VITAMIN C,
AND EVEN SIGNIFICANTLY HIGHER IN NUTRIENTS THAN BROCCOLI
WELL, THE MEMBERS CONSIST OF JUST ME RIGHT NOW.
EH? WE HAVE A GARDENING CLUB?
RIGHT.
THE OTHER GARDENING CLUB MEMBER, INOUE-SAN, WOULD ALWAYS GROW THE ROMANESCO A TASK WHICH, STARTING THIS YEAR, HAS BEEN PASSED ON TO MYSELF.
SNIFF
THAT IS TO SAY,
THERE WAS ONE OTHER MEMBER LAST YEAR.
AH, COULD IT BE THAT PERSON WAS NAMED INOUE?

EVERY YEAR, IN CONCORDANCE WITH THE ROMANESCO FESTIVAL, OUR UPPER CLASSMAN HAVE RAISED REAL ROMANESCO PLANTS.
BET YOU DIDN'T KNOW THAT, HUH?
THEN,
IT'S LIKE A WHOLE 'NOTHER ROMANESCO FESTEVAL!
Oooooh
THANKS!
I RECORD MY OBSERVATIONS USING PHOTO MAILS AND PUT THEM ONTO A BLOG
HMMMM. YOU REALLY LIKE THE ROMANESCO, DON'T YOU?
YES, QUITE A BIT.
I GUESS IT'S A LITTLE STRANGE, HUH?

IT'S NOT THAT AT ALL — I KINDA FEEL BETTER AFTER HEARING ABOUT THE ROMANESCO
IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO PATRONIZE
MAYBE I'LL COPY YOU AND
NOT AT ALL. IT'S KINDA NEAT.
KA-CLICK
SINCE I WAS FEELING KINDA DOWN AFTER BEING SPLIT UP FROM RIKUO AND UMI BECAUSE OF THE CLASS SEPARATION TESTS
THANKS, MANAKA-KUN.
I'LL START TRYING TO DO MY BEST AGAIN.
HAHA
I'M NOT SO GOOD AT IT EITHER
EVEN THOUGH IT'S MY OWN FAULT FOR BEING BAD AT TAKING TESTS
I'M JUST, REALLY BAD AT MATH

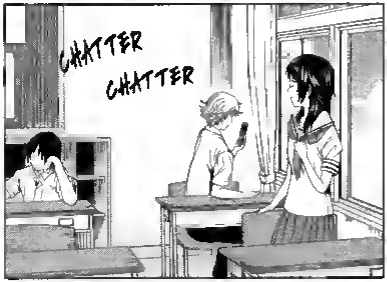
SIGH
AND BESIDES THOSE PROBLEMS, THERE ARE ALL KINDS OF THINGS THAT I DON'T UNDERSTAND
I CAN'T SEEM TO TRY MY BEST AT ALL...
HAA... NOT POSSIBLE.
SLUMP
I'M FLYING BACK THROUGH MY PAST,
FOR ONE THING
IS THIS... WHAT THEY CALL A "TIME LEAP"?


DOKU N
SCOOT
EVEN THOUGH I DIDN'T WANT TO REMEMBER IT THAT MUCH ....
WHY WOULD I HAVE TO GO AND RETURN TO THAT DAY ...
BUT I WONDER... WHY... OF ALL DAYS...

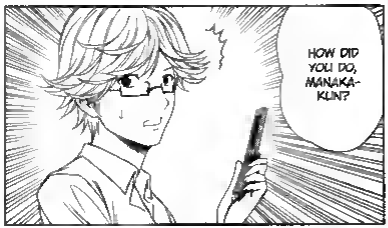
IS IT MY MEMORIES THAT ARE WRONG?
OR IS IT... THE WHOLE WORLD...?

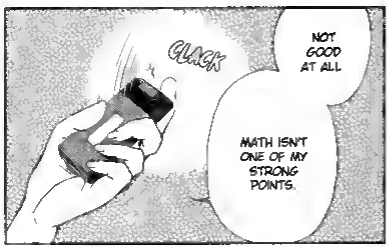
7/25水12:10
title
THE SENT DATE IS TOMORROW
MUST BE SOME PRANK
beep
7/25水12:10
(non title)
I took a look at the material for tomorrow's math test. If you haven't done the problems on page 73 of your text book, try to take a look at them
WHAT IS THIS?
Reply
SubMenu
MATHII
BUT IT CAN'T BE...
THOUGH I UNDERSTAND HOW THEY FEEL...
LIKE A CHAIN MAIL STARTED BY SOMEONE THAT'S GONE NEUROTIC FROM TESTS OR SOMETHING...
MAYBE I'LL TAKE A LOOK...
BUT...
FLIP
FLIP
THERE'S NO WAY THAT THIS KIND OF THING COULD
DUM
DUM
DUM

DING DONG
OKAY, TIME TO FINISH - PENCILS DOWN.

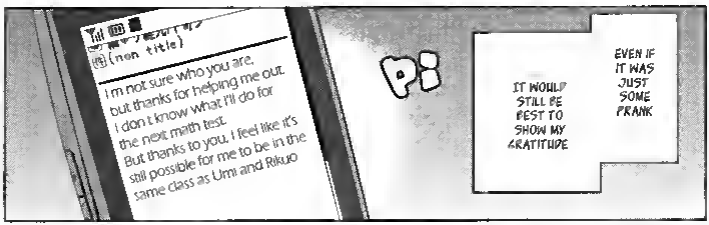

CHATTER
CHATTER

CHATTER
CHATTER
CHATTER
NO WAY... THAT MAIL...
DOKI
DOKI
WAS EXACTLY RIGHT...


HOW DID YOU DO, MANAKA-KUN?

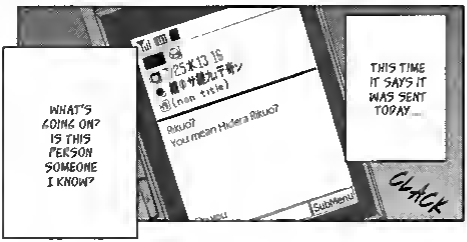

CLACK
NOT GOOD AT ALL
MATH ISN'T ONE OF MY STRONG POINTS.

THAT'S GREAT, MUKOUGO-SAN.
I MIGHT BE ABLE TO GO BACK TO BEING IN UMI AND RIKUO'S CLASS!
I DID PRETTY WELL
EHEHE


(non title)
I'm not sure who you are, but thanks for helping me out. I don't know what I'll do for the next math test.
But thanks to you, I feel like it's still possible for me to be in the same class as Umi and Rikuo
Pi
IT WOULD STILL BE BEST TO SHOW MY GRATITUDE
EVEN IF IT WAS JUST SOME PRANK

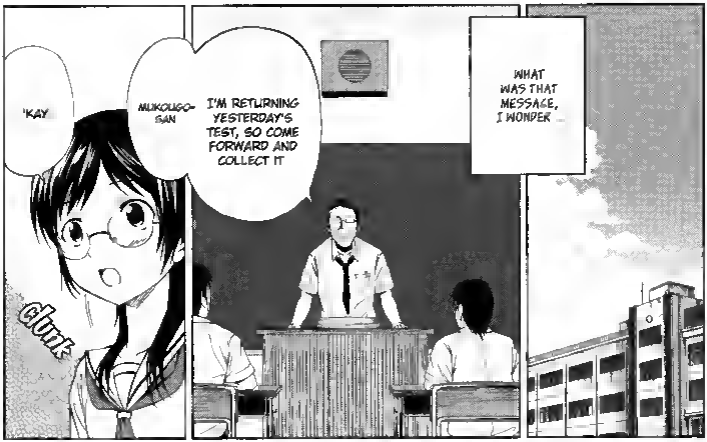
TA-TAN
TA-TAN
!

WELL,
THE LETTERS ARE ALL GARBLED, SO I DON'T THINK IT'LL SEND, BUT
TA-TAN
TA-TAN


(non title)
Rikuo?
You mean Hidera Rikuo?
THIS TIME IT SAYS IT WAS SENT TODAY...
CLACK
WHAT'S GOING ON? IS THIS PERSON SOMEONE I KNOW?

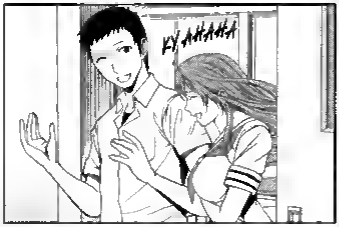
EH?
TH-THAT'S
Do you Love him?
7/25 木 13 19
(non title)
I love you too

2007.07.26

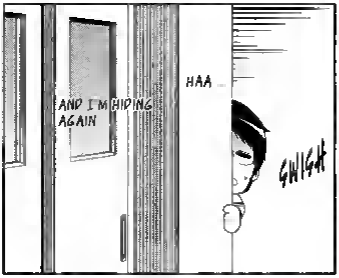

'KAY
MUKOUGO-SAN
I'M RETURNING YESTERDAY'S TEST, SO COME FORWARD AND COLLECT IT
WHAT WAS THAT MESSAGE, I WONDER
Gunk

YEAH!

YOU REALLY DID YOUR BEST, DIDN'T YOU? KEEP DOING AS WELL ON YOUR OTHER SUBJECTS TOO, OKAY?

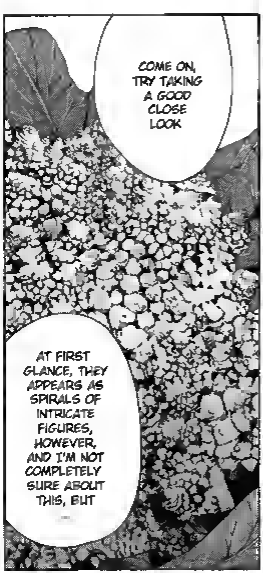

KYAHAHA!

tap tap tap tap
I'VE GOT TO SHOW THEM!
I'VE GOT TO SHOW THIS TO UMI AND KIKUO!

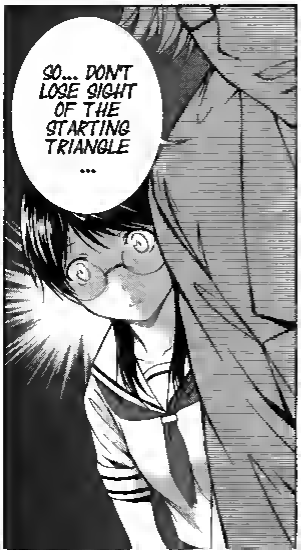

AND I'M HIDING AGAIN
HAA...
SWISH

!

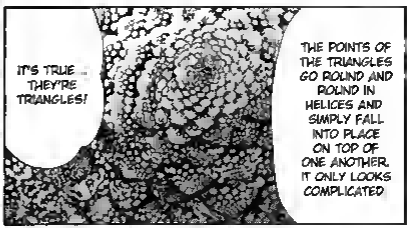
MANAKA-KUN!
MUKOUGO-SAN!?
RUSTLE
I'M HAPPY TO SEE YOU HERE.
NOT AT ALL
AM I INTER-RUPTING YOU?
AH! S-SORRY!
FRAC-TALS?
SMALL PARTS FORM LARGER STRUCTURES WHICH IN TURN BECOME PART OF EVEN LARGER STRUCTURES
WELL OF COURSE THEY DO, THEY ARE FRACTALS AFTER ALL.
NO MATTER HOW MANY TIMES I LOOK AT THEM. THEY'VE GOT STRANGE FACES, DON'T THEY? ROMANESCO


COME ON, TRY TAKING A GOOD CLOSE LOOK
AT FIRST GLANCE, THEY APPEARS AS SPIRALS OF INTRICATE FIGURES, HOWEVER, AND I'M NOT COMPLETELY SURE ABOUT THIS, BUT

NO MATTER HOW PRECICELY YOU INVESTIGATE, YOU ONLY FIND AN EVER INCREASING INFINITY OF COMPLEXITY
IT'S BEEN DESCRIBED AS A FIGURE THAT IS IMPOSSIBLE BOTH TO MEASURE AND TO ANALYZE
U-UM ...


SO... DON'T LOSE SIGHT OF THE STARTING TRIANGLE ...

A TRI-ANGLE?
I THINK THE BASE OF IT ALL IS A SIMPLE TRIANGLE


IT'S TRUE ... THEY'RE TRIANGLES!
THE POINTS OF THE TRIANGLES GO ROUND AND ROUND IN HELICES AND SIMPLY FALL INTO PLACE ON TOP OF ONE ANOTHER. IT ONLY LOOKS COMPLICATED

DOES THAT MEAN...
"DON'T LOSE SIGHT YOUR FEELINGS?"
.....
NOPE... JUST SOME-THING ABOUT MATHE-MATICS
AH... FEELING BETTER?
WEIRDO!
AHAHA
HUH? DIDN'T YOU SAY YOU WERE BAD AT MATH, TOO, MANAKA-KUN?
UM...
THAT'S... UHH...
YEAH
I JUST REMEM-BERED SOME-THING I HAVE TO DO
STAND
HEY, CAN I COME HERE AGAIN IF I'M EVER FEELING DOWN,
MANAKA-KUN?

I'LL ALWAYS BE HERE ...
OF COURSE ...
I LIKE JIMI AND I LIKE RIKUO TOO.
THAT'S RIGHT. I CAN'T LOSE SIGHT OF MY FEELINGS.
TAP TAP TAP TAP
NOTHING CAN START IF ALL I DO IS RUN AWAY FROM THOSE FEELINGS.
SO I'VE GOT TO SHOW UP FOR CLUB ACTIVITIES.

Ka-chack
!!
DUM
DUM
DUM
DUM
Ka-chi
Ng

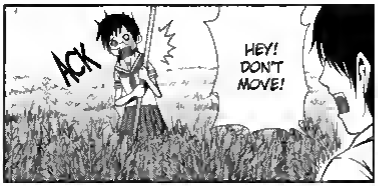
COULD YOU COME OVER HERE AND HELP US?
HEY, YOU OVER THERE!
EH?

2006.08.30
SHAAAAAAA
SCORE

PANTA PANTA PANTA
C'MON, HURRY!
GEEZ, ARE YOU DEAF?
HAVE I COME TO THE PAST AGAIN?
WHEN IS IT THIS TIME...?

I SEE THIS IS...
THE MORNING OF LAST YEAR'S ROMANESCO FESTIVAL...
WHAT, YOU SAY? IT'S THE CENTER OF TRIPLE JULIA, OF COURSE
RING!!

WHAT IS THIS FOR...?
OKAY, JUST HOLD ON TO THAT STICK


ACK
HEY! DON'T MOVE!

DON'T LET GO OF THIS, OKAY?
'CAUSE IF THE CENTER MOVES, THEN EVERYTHING WILL GET MESSED UP
...THE CENTER
twitch
twitch
twitch
!?
FREEZE
Dum Dum Dum Dum
MY, MY, MY
WHY...? WHAT IS GOING ON!?
Dum Dum Dum
RIKUO!?
LOOKS LIKE I MANAGED TO MAKE IT IN TIME

逆走少女 1
終わらない夏休み

CONCEPT SKETCH
#3 (UMI)

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

# GYAKUSOU SHOUJO

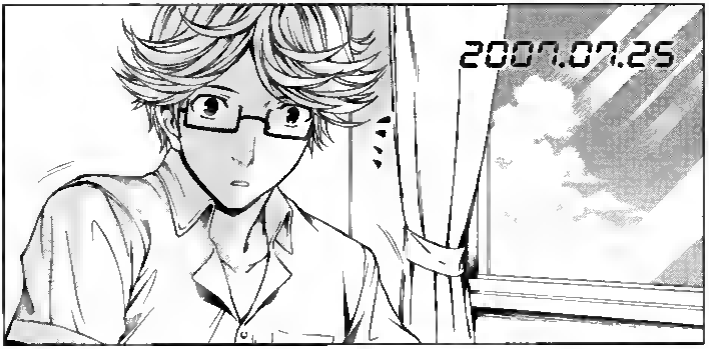
## CHAPTER 03

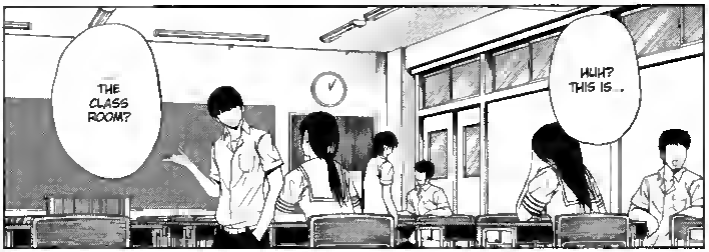
TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFER
naturesbless

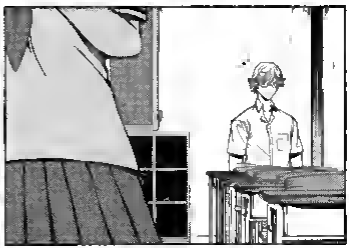
EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKER
Casusby

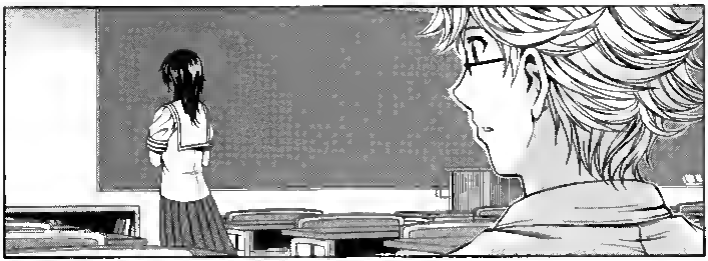

2007.07.25


THE CLASS ROOM?
HUH? THIS IS..

WAS EXACTLY RIGHT...
NO WAY THAT MAIL...



AH



HEY, MUKOUGO-SA.

CLUNK

TAP TAP TAP...

ZAP
ZAP
!!

I COULDN'T CALL OUT TO HER AGAIN
AGAIN?

II pause ONE HOUR STANDSTILL
PARALLEL WORLDS ARE BORN

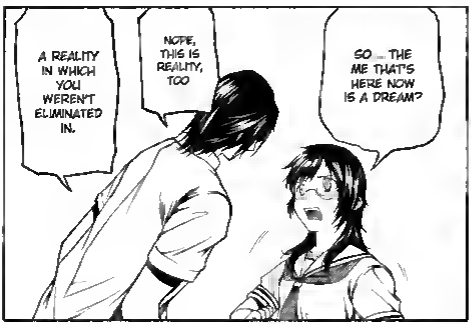
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
LOOKS LIKE I MANAGED TO MAKE IT IN TIME
2006.08.30
KRGHA
KRGHA
KRGHA
RIKUO!?
!
SHIVER
YOU
LOOM
AREN'T RIKUO

QUIVER
QUIVER
IT'S TROUBLE-SOME FOR ME.
HEY NOW, I CAN'T HAVE YOU 'BACK STEPPING' AGAIN
SIFF
I WON'T HURT YOU ANYMORE.

ELIMI-NATING
I'VE COME TO UNDERSTAND THAT ELIMINATING YOU DOESN'T MAKE FOR A SIMPLE SOLUTION.

SHOCK
!!
Don
T-THAT WASN'T A DREAM
....

....
NOPE
IT'S SOMETHING THAT REALLY HAPPENED


A REALITY IN WHICH YOU WEREN'T ELIMINATED IN.
NOPE, THIS IS REALITY, TOO
SO ... THE ME THAT'S HERE NOW IS A DREAM?

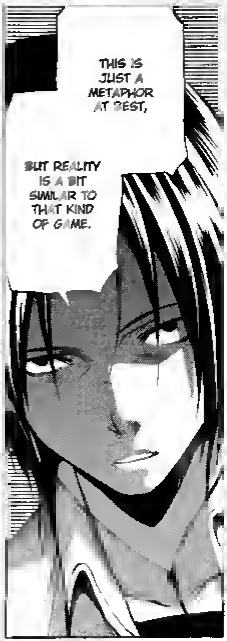
I ELIMI-NATED YOU.

THEY'VE GOT THOSE THINGS CALLED ADVENTURE GAMES, RIGHT?
THE PLAYER CHOOSES WHAT TO DO, ONE SITUATION AFTER ANOTHER,
AND THE GAME'S STORY STARTS TO CHANGE AND UNFOLD DEPENDING ON WHAT CHOICES ARE MADE

I DON'T UNDER-STAND...

I'M NOT SUR-PRISED
WELL, YOU KNOW,

THESE ARE CALLED PARALLEL WORLDS.
RIGHT AT THAT MOMENT, ANOTHER REALITY IN WHICH "B" WAS CHOSEN IS ALSO CREATED AND BEGINS TO RUN IN PARALLEL...
CHOOSE "A" AND TIME PROGRESSES ACCORDINGLY... HOWEVER...


THIS IS JUST A METAPHOR AT BEST,
BUT REALITY IS A BIT SIMILAR TO THAT KIND OF GAME.

YOUR EXISTANCE IS FAR TOO IMPORTANT TO BE COMPARED TO A CHARACTER IN SOME GAME
I'M NOT TRYING TO SAY THAT YOU ARE...
I'M
NOT JUST SOME CHARACTER IN A GAME!
DUM DUM
DUM DUM
DUM DUM
YOU GET A BAD END AND YOU WON'T BE ABLE TO CONTINUE ON, RIGHT?
FOR EXAMPLE, IN A GAME, IF YOU MAKE A MISTAKE IN YOUR CHOICE,
JUST LEAVE THEM ALONE IN THEIR PARALLEL WORLD AND UNIMPORTANT PEOPLE WILL EVENTUALLY DISAPPEAR ALL ON THEIR OWN
IS BORN ?
EVEN IF YOU'RE FORCIBLY ELIMINATED, A NEW PARALLEL WORLD IS BORN
HOWEVER, IN THE CASE OF SPECIAL PEOPLE LIKE YOURSELF, IT SEEMS THAT EVEN IF THERE SHOULD BE NO POSSIBILITY OF YOU HAVING A FUTURE, A NEW FUTURE IS CREATED FOR YOU.

STANDING AT THE CENTER OF THE TRIPLE JULIA.
AND SO FINALLY, YOU HAVE,
IN THIS WAY, ARRIVED AT AUGUST 30TH, 2006
TH- THAT MEANS... COULD IT BE THAT YOU...
YOU ALWAYS SEEM TO WIND UP BACK HERE SO THERE WAS JUST ONE WAY LEFT TO DO THINGS
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU REVISE THE PAST,
I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD "BACK-STEP" FROM THERE AND ESCAPE MY GRASP.
YEAH... I HAD ORIGINALLY INTENDED TO BOX YOU IN ON THE 31ST OF AUGUST IN 2007...

YOU'RE NOT AWARE OF IT, BUT YOU'VE ESCAPED ME TIME AND TIME AGAIN BY BACK-STEPPING TO AUGUST 31ST
WHICH IS WHY I'VE CHANGED MY WAY OF THINKING.
I DIDN'T REALLY WANT A DO-OVER OR ANY-THING.
SCOOT-SCOOT
SCOOT-SCOOT
I THOUGHT I'D GO AHEAD AND LET YOU HAVE A DO-OVER OF YOUR SUMMER BREAK.
AWH... YOU'RE STILL NOT ABLE TO HAVE A FORWARD-LOOKING APPROACH TO THINGS.
ANGRY
WHAT'S WITH YOU? SAYING IT IN THAT WAY...
ANY-WAYS, THAT POLE,
CAN YOU PUT IT BACK THE WAY IT WAS?
EH?

Haa
SUCH A TROUBLE SOME GIRL
WHAT? IT'S NOT AS IF I SAID I WANTED TO HOLD ONTO THIS THING, YOU KNOW...
IF SOME HALF-ASSED FRACTAL IS CREATED AGAIN
IT'LL BE TROUBLE FOR ME, YOU KNOW?
GRIP
HEY . Y- YOU
YOU SAY THAT I'M SPECIAL...
THEN TREAT ME AS IF I'M A BURDEN
IT'S THE SAME THING!!
YOU ARE A SPECIAL BUT MOSTLY BURDEN-SOME EXISTENCE!
YOUR SIMPLY STANDING AT THE CENTER OF THIS FRACTAL FORMATION CAN CHANGE EVERYTHING!
KNOCK
HII

I DON'T UNDER-STAND
EVEN MORE THAN BEFORE
ANYWAYS, PLEASE DON'T CARELESSLY COME HERE ANYMORE, OKAY?

FOR NOW, COULD YOU JUST GO TO SOME SAFE PLACE AND STAY THERE?

YOU DON'T NEED TO UNDER-STAND YET

EVEN NOW, IT'S NOT LIKE I CAME HERE BECAUSE I WANTED TO
.....

UNTIL YOU LEARN TO BE FORWARD-LOOKING
AGAIN WITH THAT KIND OF COMMENT...

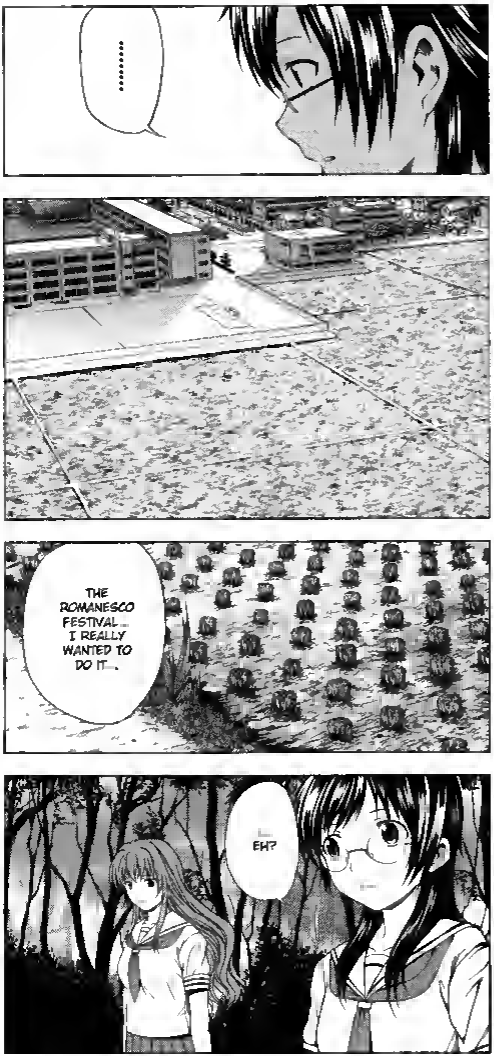
MMM...
YOU CAME HERE, AT LEAST IN PART, BECAUSE IT WAS YOUR INTENT TO DO SO, YOU KNOW...?
DUM DUM DUM...
.....
WHAT...? MY INTENT TO..?
GULP
IT'S FINE IF YOU DON'T UNDERSTAND NOW...
ZU
SO PLEASE, JUST GO SOMEWHERE ELSE
dream.mp3
MENU
SOME-WHERE ELSE...
WHERE...?
ZU

HA !?
N-
ZWOOSH
A WORLD WITH NO ROMANESCO FESTIVAL, FOR EXAMPLE ...
CLICK
KRICH

NOOO ...!
ZT
W... WHAT?
ZZZZT
BZZT
...THIS SOUND...
I'VE HEARD IT BEFORE...

PHEW
Vwooo
YOU SAW?
MU-MUKOUGO-SAN
TWIN
KRSCH
HI-HIDERA-KUN!
W- WHAT HAVE YOU DONE TO MUKOUGO-SAN!?
tense

HMM
.....
HOW ODD... I DON'T USUALLY MAKE MISTAKES LIKE THIS...
I SEE
THIS MEANS A POSSIBLE-WORLD WHERE THERE IS NO ROMANESCO FESTIVAL IS TO BE BORN FROM HERE
KRSHA
KRSHA
KRSHA
!
HIDERA-KUN?
KRSHA
YES, THAT'S RIGHT...
YOU WERE HERE TO BE ELIMINATED BY ME!
WAA
KRSHA
KRSHA


.....
THE ROMANESCO FESTIVAL... I REALLY WANTED TO DO IT...
EH?
2007.08.31

I HAD DECIDED A LONG TIME AGO
THAT ON THE DAY OF THE ROMANESCO FESTIVAL, WHILE LOOKING DOWN ONTO THE MYSTERY CIRCLE, I WOULD
SHE HASN'T CONFESSED HER FEELINGS YET? MEANING THIS IS 2006?
UM... ER... WHAT WAS THE DATE TODAY...?
HUH?
AUGUST 31, THE DAY OF THE ROMANESCO FESTIVAL, RIGHT?
AHH... RIGHT, THAT'S WHAT IT WAS
shuffle
shuffle
TH-THAT'S RIGHT
Student Planner 2007 Nishinomori Private High School
HUH? IT'S THIS YEAR SO THIS IS YET ANOTHER POSSIBLE-WORLD?

I KNOW. ABOUT YOU CONFESSING YOUR FEELINGS TO RIKUO, RIGHT?

I'M TRYING TO HAVE A SERIOUS CONVERSATION OVER HERE ...
DID YOU REALLY HAVE TO GO OUT OF YOUR WAY TO TAKE OUT YOUR PLANNER AND CONFIRM TODAY'S DATE..?
GEEZ ...

AH— NO... IT'S JUST... SOMEHOW, I...
SWEAT
SWEAT
I TOLD YOU?
I...
EH!?

AH? SO THIS IS WHERE YOU WERE.
!
!

WE REALLY ARE BEST FRIENDS, HUH? YOU JUST UNDERSTAND WITHOUT ME HAVING TO SAY ANYTHING...
.....

RIKUO CAME HERE TOO

I SOMEHOW FELT THAT IF I CAME HERE, THE MYSTERY CIRCLE
MIGHT ACTUALLY BE HERE OR SOMETHING

TH-THUMP
A WORLD WITH NO ROMANESCO FOR EXAMPLE

I SEE ORIGINALLY... A MYSTERY CIRCLE MADE BY US WOULD HAVE BEEN HERE BUT

ME TOO
Sparkle

"A WORLD WITHOUT THE ROMANESCO FESTIVAL"
YEAH... IT GIVES THAT KIND OF FEELING, DOESN'T IT?
WE HAD ALWAYS BELIEVED IT WOULD BE HERE...
SO IT KIND OF MAKES YOU FEEL LIKE YOU'VE WANDERED INTO ANOTHER WORLD

U-UM, RIKUO?
HM?
STARE
.....

YOU'VE BEEN SAYING SOME WEIRD THINGS SINCE AWHILE AGO
.....
PLEASE?

TOKO
COULD YOU TRY BRUSHING ASIDE YOUR BANGS?
WHAT FOR?

.....
!!
?
stare
JUST DO IT FOR HER... SHEESH
WELL, I DON'T MIND...
A DIFFERENT PERSON FROM JUST BEFORE...?
IT ISN'T SCARY
STARE
MM, JUST WONDERING IF I COULD SEE WHAT MAKES YOU LIKE HIM, I GUESS
W- WHAT IS THIS ALL OF A SUDDEN?
IT'D BE NICE IF IT GOES WELL, HUH?
Whisper
Whisper
?
HEY, WHAT ARE YOU SO FACINATED WITH!?
GRR
.....

...HUH?

THAT'S A GIVEN! WE'RE BEST FRIENDS AFTER ALL!
HUG

YOU GUYS GET ALONG REALLY WELL, HUH?
I- I'M NOT CONCERNED WITH UMI HAVING FEELINGS FOR RIKUO?

IF SO, THEN I'M A PRETTY DESPICABLE GIRL...
UMI CAN'T CONFESS HER FEELINGS
AND I'M RELIEVED BY THIS?
OR IS IT BECAUSE, IN A WORLD WITH NO ROMANESCO FESTIVAL

ARE ARE YOU SERIOUS, TOKO?

EH?
BUT
WHY IS IT THAT THERE'S NO MORE ROMANESCO FESTIVAL?

MANAKA-KUN WENT MISSING THAT'S WHY.
LAST YEAR, DURING THE PREPARATIONS FOR THE ROMANESCO FESTIVAL...
SO THE SCHOOL TOLD US TO REFRAIN FROM HAVING IT THIS YEAR TOO...
MANAKA-KUN WENT MISSING!? IS THIS MY FAULT AS WELL?
WHAT MEANING COULD THERE BE IN HAVING THE ROMANESCO FESTIVAL!?
VWOO

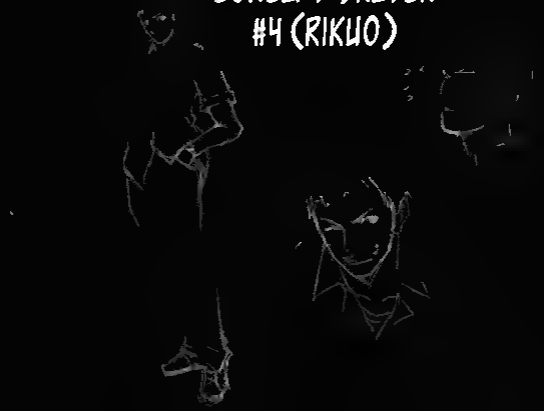
AH.
HUH? THIS IS THE CLASS-ROOM?
NO WAY THAT MAIL... WAS EXACTLY RIGHT...
clak clak
CLINK
CRACKLE
HEY, MUKOUGO-SA...
!

I WASN'T ABLE TO CALL OUT TO HER AGAIN
AGAIN?
TAP TAP TAP TAP
AGAIN WHAT'S GOING ON?
!!
ZAP
ZAP
DUM DUM
7月25日 日直 未来
WHAT...? IT'S JULY 25TH AGAIN!?

逆走少女 1

終わらない夏休み

CONCEPT SKETCH
#4 (RIKUO)



#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

# GYAKUSOU SHOUJO

## CHAPTER 04

TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFER
naturesbless

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKER
Casusby

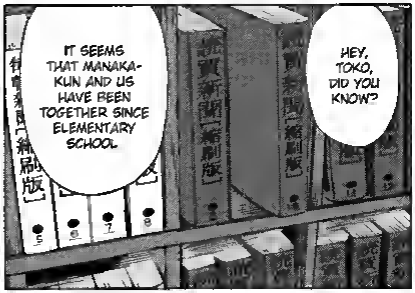
.....
SNIFFLE

IT'S NOT LIKE IT'S YOUR FAULT, YOU KNOW?
IT HAPPENED A WHOLE YEAR AGO CRYING ABOUT IT NOW IS...
HERE
WHAT ARE YOU CRYING FOR, TOKO-?

WHY IS IT THAT MANAKA-KUN DISAPPEARED?
I'M NOT CRYING!
...
BWEEE!!

THE DAY BEFORE THE ROMANESCO FESTIVAL... BARLEY FIELD...
IT'S DEFINITELY MY FAULT, ISN'T IT...?
DEPRESSED
THE RUMOR IS THAT HE DISAPPEARED IN THE BARLEY FIELDS AS IF SPIRITED AWAY...
ON THE DAY BEFORE LAST YEAR'S ROMANESCO FESTIVAL...
MANAKA-KUN GOES MISSING, THE ROMANESCO FESTIVAL GETS CANCELED...

AH, THOSE, THE ONES YOU'VE BEEN TAKING CARE OF, RIGHT?
WRRR
I AM?


IT SEEMS THAT MANAKA-KUN AND US HAVE BEEN TOGETHER SINCE ELEMENTARY SCHOOL
HEY, TOKO, DID YOU KNOW?

HE WAS GROWING ROMANESCO BEHIND THE SCHOOL BUILDING, RIGHT?
PI
AH
YEAH

## High school student didn't return home , family reports to local authorities

When Manaka Nao (16), a Freshman at Nishinomori Private High School, didn't return home from preparations for the Romanesco Festival, a strange school event in which a mystery circle is drawn, even though it was then late into the night, his family made a report to the local authorities on that night of August the 30th. It is believed that Manaka-san may have met up with some unfortunate accident in the aforementioned incident and a search is now underway.

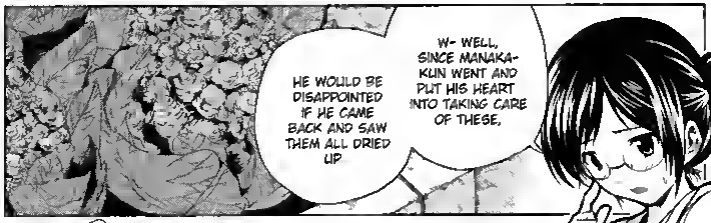
In the investigation thus far it seems Manaka-san had attended preparations for the Romanesco Festival that was to be held on the 31st. Not seen by many of those at his school, the trail of information ends with reports by witnesses of him last being seen in a barley field nearby the school. Authorities are asking around to try find out what Manaka-san's plans were for that day however there have been no significant leads thus far.

Because of the circumstances surrounding this modern day spirting away, the school event which was supposed to occur at Nishinomori High has been canceled. Alertness levels have been raised due to fears that other students may start disappearing en masse.

**A Modern Day Spirting Away?**

Where could he have gone to....

TO START TAKING CARE OF THE ROMANESCO ALL OF A SUDDEN LIKE THIS
I WAS JUST THINKING, YOU CAN BE PRETTY CAPRICIOUS, HUH?


HE WOULD BE DISAPPOINTED IF HE CAME BACK AND SAW THEM ALL DRIED UP
W- WELL, SINCE MANAKA-KUN WENT AND PUT HIS HEART INTO TAKING CARE OF THESE,

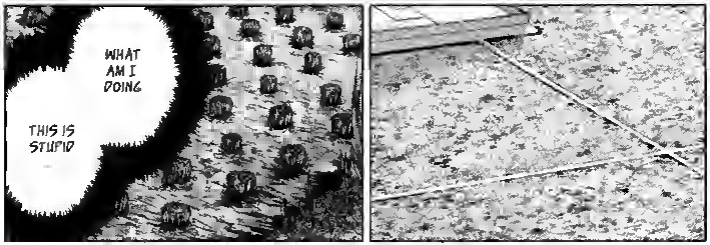
W- WHAT?
STARE

EE
I HADN'T REALIZED AT ALL
COULD IT BE THAT YOU HAD FEELINGS FOR MANAKA-KUN?
TOKO
EVEN WEARING THE LAB COAT

WAIT ! IT ISN'T ANYTHING LIKE THAT !
THESE ARE JUST WORK CLOTHES AND...
I GUESS NOT, HUH?
IT'S A MILLION YEARS TOO EARLY FOR BACKWARD-LOOKING-TOKO TO BE FALLING IN LOVE.
DON'T YOU THINK THAT'S A LITTLE MEAN?
UUU..

BUT ARE YOU SERIOUS ABOUT TRYING TO REVIVE THE ROMANESCO FESTIVAL?
EVEN THOUGH NO ONE ELSE HAS BEEN ABLE TO SAY ANYTHING ABOUT IT?

IT'D BE A SIMPLE TASK IF JUST SAYING IT WAS ENOUGH.
UMI, COULD YOU WAIT HERE FOR JUST A SEC..?
WAIT, WHERE YOU GOIN'?
THOUGH IN REALITY, THE SCHOOL ISN'T LIKELY TO APPROVE WITHOUT MANAKA-KUN COMING BACK.


WHAT AM I DOING
THIS IS STUPID

SHOCK
NOW WHO COULD YOU HAVE COME TO LOOK FOR, I WONDER?
EVEN IF I COME TO THE FIELDS NOW, THERE'S NO WAY THERE WILL BE ANY CLUES FROM A YEAR AGO

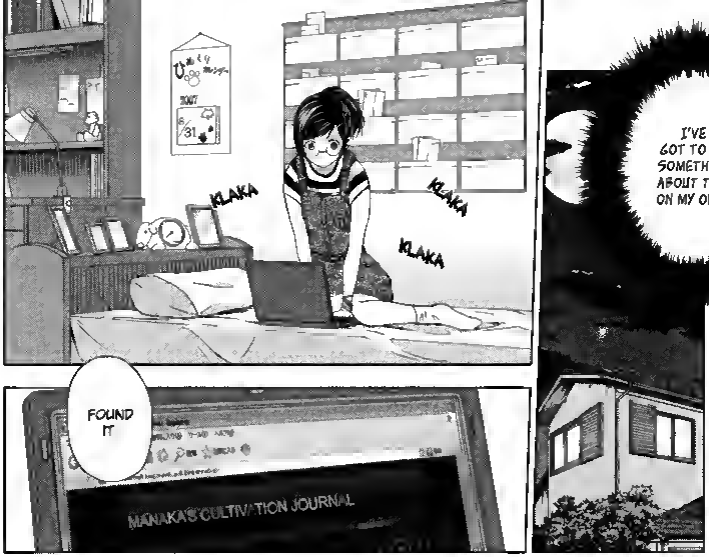
THE OTHER RIKUO
.....
GULP
DON'T TELL ME YOU...
SENT MANAKA-KUN TO SOME PARALLEL WORLD WITH THAT MACHINE JUST LIKE YOU DID TO ME
.....

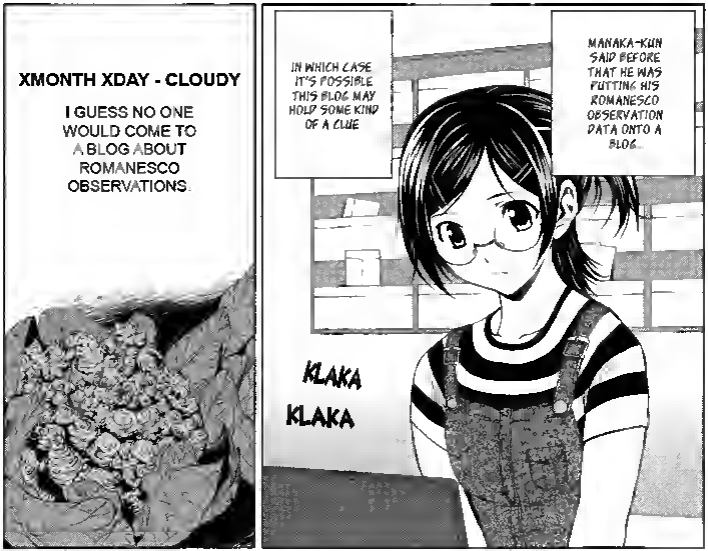
DON'T MAKE FUN OF ME!!
YOU ACTUALLY UNDERSTOOD WHAT I WAS TELLING YOU EARLIER.
HMM? THAT'S AMAZING.
BRING MANAKA-KUN BACK
BY YOUR GROWTH, THAT IS
NO, NO, I'M IMPRESSED
I KNEW IT! HE SENT MANAKA-KUN SOMEWHERE
THE ROMANESCO FESTIVAL WILL START IF HE'S HERE!
NOT POSSIBLE

I'VE SAID SO BEFORE, HAVEN'T I?
IT'S BAD FOR ME IF SOME FRACTAL IS DRAWN HERE CARELESSLY.
AGAIN WITH THE FRACTAL!!
HE HASN'T BEEN KILLED.
IT WOULD BE EVEN MORE TROUBLE IF A PARALLEL WORLD IN WHICH HE HAD BEEN KILLED POPPED UP.
I DON'T KNOW WHY, BUT THIS PERSON IS AFRAID OF THAT HAPPENING.
THE KOMANESCO FESTIVAL WILL BE REVIVED IN THIS WORLD IF MANAKA-KUN CAN BE FOUND.
JUST TELL ME THIS, MANAKA-KUN HASN'T BEEN KILLED, RIGHT?

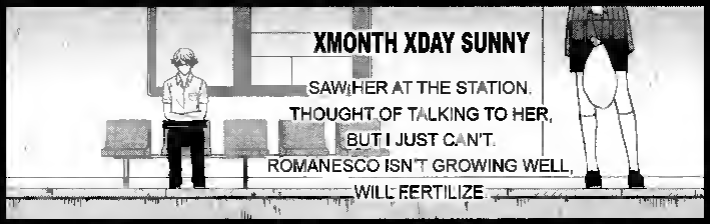
KYA!
SO JUST THINK ABOUT HOW YOU CAN ENJOY YOUR ENPLESS SUMMER VACATION
IT'S NOT LIKE IT'LL KILL YOU
SFX: WHOOSH
!
V-VANISHED
SHAAAAAAAAAA
SO THIS IS WHERE YOU WERE

UMI... RIKUO
HEY, MANAKA-KUN DISAPPEARED A WHOLE YEAR AGO, YOU KNOW!?
THERE'S NO WAY HE'D BE HERE NOW! THAT'S JUST STUPID!!
DON'T MAKE US SEARCH FOR YOU!!
WEREN'T YOU JUST WORRYING ABOUT WHAT YOU'D DO IF TOKO HAD DISAPPEARED TOO?
I- I WASN'T !!
I WASN'T WORRY ING!!
WEREN'T YOU JUST TEARY-EYED WHEN YOU COULDN'T FIND HER ON CAMPUS AND WANTED TO GO LOOK FOR HER?
W- WHO HAD TEARY EYES !?
AH MAN
WELL, WE FOUND TOKO, SO I'M GOING BACK TO SCHOOL
MANAKA-KUN IS IN SOME OTHER TIME, JUST LIKE I WAS
HMPH
OH!
SO I CAN'T CONSULT WITH THE UMI AND RIKUO HERE
IF I DID, ONE OF THEM COULD GET CAUGHT UP IN ALL OF THIS JUST LIKE MANAKA-KUN WAS
THANKS FOR WORRY-ING ABOUT ME, UMI!
I WAS NOT !!

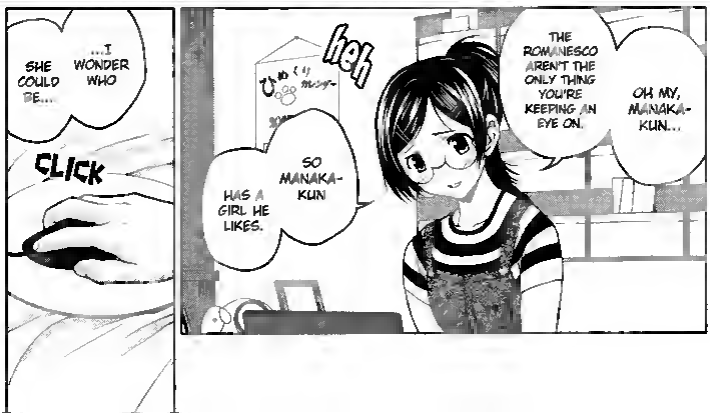

KLAKA
KLAKA
KLAKA
I'VE GOT TO DO SOMETHING ABOUT THIS ON MY OWN!
FOUND IT
MANAKA'S CULTIVATION JOURNAL


XMONTH XDAY - CLOUDY
I GUESS NO ONE WOULD COME TO A BLOG ABOUT ROMANESCO OBSERVATIONS.
IN WHICH CASE IT'S POSSIBLE THIS BLOG MAY HOLD SOME KIND OF A CLUE
MANAKA-KUN SAID BEFORE THAT HE WAS PUTTING HIS ROMANESCO OBSERVATION DATA ONTO A BLOG...
KLAKA
KLAKA

PREPARED THE SOIL.
PLANTED ROMANESCO.
IF THEY GROW WELL,
MAYBE I'LL TRY TALKING TO HER.


XMONTH XDAY SUNNY
SAW HER AT THE STATION.
THOUGHT OF TALKING TO HER,
BUT I JUST CAN'T.
ROMANESCO ISN'T GROWING WELL,
WILL FERTILIZE.

XMONTH XDAY SUNNY
OUR PATHS CROSSED.
TALKING WITH HER FRIEND,
SO SHE DIDN'T NOTICE ME.
ROMANESCO GREW TOO MUCH.
THINNED THEM OUT.


...I WONDER WHO SHE COULD BE....
CLICK
hek
SO MANAKA-KUN HAS A GIRL HE LIKES.
THE ROMANESCO AREN'T THE ONLY THING YOU'RE KEEPING AN EYE ON.
OH MY, MANAKA-KUN...

XMONTH XDAY SUNNY
I RECEIVED ANOTHER MAIL FROM THE FUTURE.
I'VE BEEN ABLE TO RECIEVE MAILS FROM THE FUTURE...
EVER SINCE I SET ROMANESCO AS MY BACK-GROUND IMAGE...
T-THIS IS ...
THIS MAIL ... IT'S MY WRITING STYLE
COULD THIS... HAVE SOME-THING TO DO WITH IT?
JUST LIKE IT SAID IN THE MAIL FROM THREE DAYS AGO, THE ROMANESCO BLOOMED TODAY.

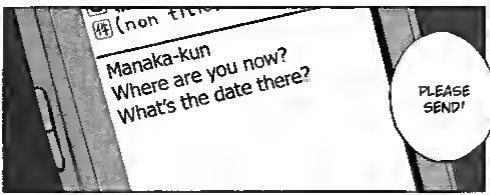
MAIL FROM THE FUTURE!?
ZAWA
THEN, THAT MAIL...
MANAKA-KUN SENT IT FROM THE FUTURE FOR ME?
I took a look at the material for tomorrow's math test. If you haven't done the problems on page 73 of your text book, try to take a look at them.
BUT... WHY ME ...?
HEY, MY STANDBY DISPLAY IMAGE IS GONE!?
BA
!!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT WAS THE SAME FOR ME THE MAILS ONLY CAME AFTER TAKING THE ROMANESCO PICTURE...

I CAN'T BELIEVE I'M SNEAKING INTO THE SCHOOL AT NIGHT LIKE THIS ...
UU ...
DOKI
KA-KLAHK
WHAT WILL I DO IF SOME-ONE FINDS ME ...
DOKI
THE SCHOOL IS SCARY AT NIGHT ... I WANT TO GO HOME ...

KA-KA-KLAHK
UU
CRASH

AND NOW IF I JUST SEND THIS TO THE MAIL ADDRESS MANAKA-KUN LISTED ON HIS BLOG...
KLAKA
KLAKA

KACLICK


(non title)
Manaka-kun
Where are you now?
What's the date there?
PLEASE SEND!

FSHHHHHHH
DRIP
DRIP
I'M SOAKED
SHIVER
SHIVER
SHIVER
IT'S COLD
AAAHHH, NO REPLY IS COMING
SO THERE WASN'T ANY MEANING BEHIND THE ROMANESCO IMAGE!?
I GUESS NORMALLY YOU'D THINK IT TO BE IMPOSSIBLE!
IM GOING HOME.
AH!
WAIT A MINUTE, I DON'T HAVE TO WAIT FOR A REPLY AT THE SCHOOL, DO I!?
OH!
dang

RIKUO!? WHEN DID HE
WHA-!?
GOOD EVE-NING.
AH, YOU KNOW, I WAS JUST THINKING THAT IT'S DANGEROUS FOR A GIRL TO BE ALL BY HERSELF THIS LATE AT NIGHT.
ISN'T BEING WITH YOU A LOT MORE DANGEROUS?

001
7/25水12 10
綱のサ縫九iT奇ン
(non title)
Mukougo-san?
It's July 25, 2007
DON
!!
PI
PI
PI
PI
!
VOOM
SEE? FOUND HIM.
HUH!?
EEEEE EEHH!?
WHY AM I BACK STEPPING' —!?

OKAY, THAT'S IT PENCILS DOWN
DING DONG
2007.07.25
AH!
!!
THIS TEST
IT'S THE TEST THAT MAIL WAS EXACTLY RIGHT ABOUT

WAIT- NO WAY, MOKOUGO- SAN!?
GRAB
AH!
took a look at the mat
for tomorrow's math test. If
you haven't done th
I KNEW IT, THIS MAIL WAS FROM YOU, HUH
!
HOW DO YOU KNOW ABOUT THAT . . ?
ISN'T IT MYSTE- RIOUS?
PUT UP ROMANESCO AS YOUR IDLE SCREEN, AND YOUR MAILS CAN TRAVERSE TIME

EH?
BECAUSE I READ YOUR BLOG
HOW DO YOU KNOW ABOUT ...?
UM THAT'S A LITTLE ...
IT'S SOMEONE IN THIS SCHOOL RIGHT? SAME GRADE AS US? MAYBE AN UNDERCLASSMAN?
HEY, HEY, THAT GIRL YOU LIKE, WHO IS SHE?
AH... S- SORRY IT'S NOT THE TIME TO TALK ABOUT THAT IS IT?
SO IS IT TRUE THAT YOU'RE REPEATING THE SAME DAY?
Y- YEAH
COULD IT BE ...!? SOMEONE FROM OUR CLASS!?
SOMEONE THAT I KNOW?

I SEE
SO YOU GET UP TO A CERTAIN POINT AND THEN CAN'T CONTINUE ON
THEN YOU GO BACK TO THE START.
JUST LIKE ME
EH? YOU TOO!?
IS THERE ANYTHING THAT YOU'RE AVOIDING, MANAKA-KUN?
AVOID-ING...?
UMM, I GUESS... BELL PEPPERS AND CARROTS?
I MEAN LIKE, A REALITY YOU HAVE TO FACE, BUT INSTEAD, KEEP TRYING TO FORGET ABOUT.
ANY-THING LIKE THAT?
UMM...
No, not that kinda stuff.
...?

BECAUSE THERE WAS SOMETHING LIKE THAT FOR ME
I LOVE
RUNNING AWAY FROM SOMETHING AND THE DAYS REPEATING THEMSELVES,
ARE THEY CONNECTED SOMEHOW?
YOU MUST NOT RUN FROM IT
DETER
MINED
GLANCE
ERRG
.....
SPARKLE
FIRM
SPARKLE
SPARKLE
FIRM

FLAP CLATTER
MASH
MASH
MASH
MASH
WHA-WHAT!?
WHA-
EH?
EH?
I... NEVER HAVE BEEN
MU-KOUGO-SAN
I'M NOT GOOD AT THIS KIND OF THING...
SO, UMM
SWISH
?
SHAKE SHAKE
LOOK AT

I like you.
SO ON YOUR BLOG, WHEN YOU SAID THERE WAS A GIRL YOU LIKED
THAT WAS ABOUT ME!?
BLUSH
NOD NOD
EH?
BUT… HUH?
EH?
BLUSH
EH —— !? I'VE BEEN TALKING WITH HIM NORMALLY UP UNTIL NOW, HAVEN'T I? SO, W- WHY —— !?
TH-THUMP
TH-THUMP
UH UMM…
SOMEONE CONFESSING THEIR FEELINGS TO ME…
THIS IS A FIRST FOR ME… W- WHAT AM I SUPPOSED TO DO —— !?
THUMP
THUMP
VOOM
AH !?

VOOM
WAIT... MUKOUGO-SAN, THIS IS TOO SUDDEN...!?
GRAB
EH!?
MANAKA-KUN!!
ER... EEEH!?
WHA... WE'RE BEING PULLED BACK-WARDS!?

UWAAH!! THERE ARE A WHOLE BUNCH OF ME!!
!!
IT'S OKAY!! CALM DOWN, MANAKA-KUN!!
WE CAN USE THIS BACKSTEP TO ESCAPE FROM THE 25TH!

.....
NOW WHERE ARE WE SUPPOSED TO GO!?
MU-KOUGO-SAN.
ABOUT MY FEELINGS FOR YOU
OVER THERE, I THINK
Vwoo...
THAT WORLD OVER THERE?
SAY IT ONE MORE TIME TO THE TOKO IN THAT WORLD OVER THERE
YOUR CONFES-SION
THAT AND I'VE GOT ONE MORE FAVOR TO ASK OF YOU
EH?

.....
ZAWA
MANAKA-KUN!! IT'S MANAKA-KUN!!
NO WAY, HE CAME BACK!?
WHERE HAVE YOU BEEN, MANAKA ...!?
MAEZAKI-SAN, HIDERA-KUN
MII-KOUGO-SAN
MANAKA KUUUN!! THANK GOODNESS! YOU'RE ALIVE!
MII-KOUGO-SAN.
WHAT IS IT? MANAKA-KUN?

I NEED TO TALK WITH YOU ABOUT SOMETHING
THAT AN... I'VE GOT ONE MORE FAVOR TO ASK OF YOU.
WHEN YOU RETURN TO THAT WORLD, REVIVE THE ROMANESCO FESTIVAL.
IF YOU DO, THEN SURELY, I TOO...
CAN ESCAPE FROM THIS "ENDLESS SUMMER BREAK" ——!!

to be continued……

#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVALPOWAR.COM/

# GYAKUSOU SHOUJO

## CHAPTER 05

TRANSLATOR
KazaeAkira

PROOFER
naturesbless

EDITOR
KazaeAkira

QUALITY CHECKER
Casusby
MrEngenious